

LA BOURSE EGYPTIENNE

DU DIMANCHE

LE CAIRE: 24, rue Galal.
ALEXANDRIE: 9, rue Rolo.

TELEPHONES LE CAIRE: 49000 (10 lignes).
ALEXANDRIE: 22129-27360.

CONJECTURES

QUAND ET COMMENT FINIRA LA GUERRE?

A l'heure actuelle, on admet à peu près unanimement en Grande-Bretagne et aux Etats-Unis que l'Allemagne et l'Italie ont perdu la guerre et que l'empire britannique a heureusement doublé le cap de la défaite. Et l'on ajoute — très judicieusement — que si les Anglais ne pouvaient pas gagner une guerre courte, les Allemands, eux, ne pourraient pas gagner une guerre prolongée. Par conséquent, tôt ou tard, leur compte sera réglé.

Etant donné la situation présente et les complications éventuelles qu'elle comporte encore, nombreux sont ceux qui se demandent: quand et comment finira cette guerre?

La question, on se souvient, a été officiellement posée au début des hostilités. Dès septembre dernier, le gouvernement britannique adopta, pour ses gigantesques préparatifs impériaux, la prévision d'une guerre de trois ans. Un an s'est écoulé. Il en reste donc encore deux. Finira-t-elle dans le délai prévu ou après?

Avec la réserve indispensable qui s'impose dans tout calcul de ce genre, il convient d'adopter la seconde proposition. En effet, cette guerre ne peut être moins longue que celle d'Espagne, assez semblable à la nôtre, quoique sur une petite échelle et qui dura trois ans.

Les républicains d'abord plus forts, plus nombreux, mieux préparés et mieux armés que les nationalistes, résistèrent victorieusement pendant deux ans au siège acharné de Franco. Puis, à la suite de l'arrivée de renforts italo-allemands, grâce surtout à la supériorité aérienne et navale qu'il s'assura graduellement, le chef nationaliste parvint finalement à écraser ses adversaires, qui eux allaient en s'affaiblissant étant privés de toute assistance extérieure.

L'Allemagne a elle aussi gagné la première manche. Sur le continent, elle n'a pratiquement plus d'adversaires redoutables. Hitler et Mussolini maintiennent sous les armes d'énormes armées, 15 millions d'hommes environ. Toutefois, ces masses de soldats qui pèsent si lourdement sur l'économie européenne, sont condamnées à l'oisiveté. Elles ne peuvent briser le cercle de fer du blocus naval, ni anéantir la force de résistance des Britanniques.

La guerre, de dynamique qu'elle devait être, est par conséquent devenue statique. Elle évolue comme celle de 1914-1918, avec la différence essentielle toutefois que la guerre des tranchées à laquelle nous étions accoutumés a été remplacée par la guerre sur mer et dans les airs. Comme il y a vingt ans, c'est l'usage, la laideur, la lassitude, la révolte qui auront raison de l'adversaire. Or, tandis que l'empire britannique se fortifie sans cesse, lève des troupes partout, forge du nouveau matériel en quantités inépuisables, l'Europe condamnée à vivre en économie fermée, épuise ses ressources déjà limitées. Combien de temps faudra-t-il pour que l'Allemagne vide le fond des puits de pétrole roumains et affame les populations conquises? Et si les épidémies s'en mêlent, comme la «grippe espagnole» en 1918, jusqu'à quand les peuples malheureux supporteront-ils sans réagir le joug nazi?

D'un autre point de vue, celui de l'évolution des hostilités, il importe de retenir les considérations suivantes:

Des deux partenaires, l'Italie est à tous égards de beaucoup la plus faible. Jusqu'ici, toutefois, le peuple italien n'a pas souffert autant que le peuple allemand des bombardements de la R.A.F.

Que va-t-il advenir lorsque, armés de «forteresses volantes» américaines et de bombardiers suffisamment protégés, les Anglais prendront l'offensive aérienne au-dessus de la péninsule? Le moral italien, moins solide que de l'autre côté du Brenner, pourra-t-il résister longtemps à une offensive massive dans les airs de l'envergure de celle qui éprouve depuis deux mois Londres et Berlin? Ajoutées aux privations de toutes sortes qui frappent déjà durement les classes pauvres et moyennes?

Selon toute vraisemblance, c'est de ce côté que l'«axe» commencera à craquer.

On compte que d'ici un an l'empire britannique aura réalisé dans les airs une telle avance sur ses adversaires qu'il lui sera aisé de leur porter partout, en Pologne, en Tchécoslovaquie, en Roumanie, des coups catastrophiques.

Ainsi donc, l'épuisement des ressources de pétrole, le blocus et les bombardements aériens transformeront l'Europe en un vaste camp assiégé dont toutes les issues seront bouchées.

Hitler et Mussolini, qui se rendent compte du danger, font dès maintenant des efforts désespérés pour rompre le cercle de fer. Maintenir au prix de tous les sacrifices l'accord germano-russe de 1939, faire pression sur l'Espagne et même sur la France de Vichy pour qu'elle déclare la guerre à la Grande-Bretagne, s'insérer dans les Balkans en direction des Dardanelles, de Mossoul et des Indes, obliger Graziani à poursuivre coûte que coûte sa campagne stérile contre l'Egypte, tels sont les buts de l'«axe» aux abois.

Si la Grande-Bretagne réussit, comme nous le croyons, à maintenir les dictatures dans les limites de l'Europe continentale et à leur barrer le chemin en Afrique, la seconde grande victoire après celle d'Angleterre aura été remportée. La troisième sera la dernière, celle de l'offensive finale.

Selon toute probabilité, la guerre s'étendra graduellement à tous les continents. Quelques observateurs la voient avec raison se dessiner ainsi: d'une part l'empire britannique, les Etats-Unis, l'U.R.S.S., la Turquie, la Grèce, la Chine, le Portugal, les Etats arabes, d'autre part, l'«axe» avec l'Espagne, la France du maréchal Pétain, toute l'Europe Centrale, la Roumanie du général Antonescu, la Bulgarie. Cet immense choc de deux mondes sera en réalité celui de deux idéologies. Nous prendrons part alors à une véritable croisade religieuse qui finira par l'anéantissement de la plus abominable tyrannie morale et politique du monde moderne.

Deux années suffiront-elles pour y arriver? On peut se le demander.

JEAN LUGOL.

CONTRE TOUTE ATTAQUE POSSIBLE L'AVIATION BRITANNIQUE GARDERA LA MAITRISE DES AIRS EN ORIENT

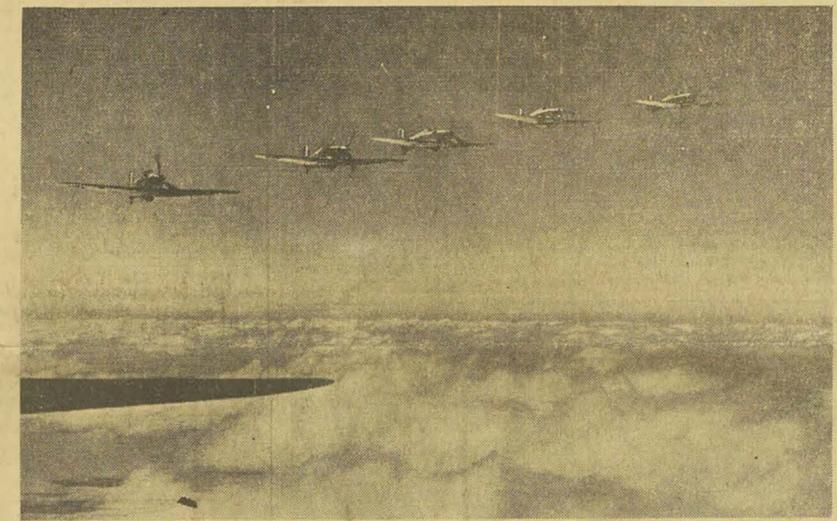
Des renforts considérables parviennent sans cesse aussi bien en hommes qu'en matériel

Londres, 19 — (Reuter) — M. Ralph Walling, correspondant aéronautique de Reuter, écrit: Après les succès marqués de la Royal Air Force dans la bataille de Grande-Bretagne, les chefs de l'aviation britannique ont à faire face à une tâche difficile dans le Proche et le Moyen-Orient. Là, avec la maîtrise des airs aussi bien que des mers, la Grande-Bretagne sera en mesure de dominer la situation, quel que fassent les associés de l'axe.

La R.A.F. a remporté de haute main

la victoire dans toutes les rencontres avec les aviateurs italiens, mais les forces italiennes de l'air peuvent s'être réservées dans l'attente d'une avance de leurs forces terrestres pour révéler leur puissance réelle.

La R.A.F., vraisemblablement, aura à combattre en Orient un autre adversaire: la Luftwaffe allemande. Lorsque l'Italie engagera la lutte, cette possibilité deviendra une certitude si l'armée allemande s'avance vers l'Orient. La tâche de la Grande-Bretagne est de conserver et de maintenir sa maîtrise aérienne contre ses deux puissants rivaux. Cette tâche sera lourde et il est évident que l'arrivée continue de renforts venant de l'Occident et d'hommes de l'Orient comme de l'Occident doit en tenir compte. Le problème des renforts est considérable en raison des distances depuis les principales sources de ravitaillement et en raison de l'étendue du front du Moyen-Orient, qui va du bastion d'Aden sur la mer Rouge à la petite île de Malte, gardienne de la Méditerranée. Cependant, les perspectives sont loin d'être



Un vol de groupe « quelque part » en Orient.

(Photos BOURSE).

EN DEPIT DE LA CONQUETE

La Hollande libre reste un peuple fort

La flotte, l'armée et l'aviation hollandaises, les richesses des colonies néerlandaises sont un précieux atout pour la guerre qui continue

Londres, 19 (N.E.B.). — Le ministre des Affaires Etrangères du Cabinet de la Hollande libre a fait allusion dans l'un de ses derniers discours à la radio, aux forces militaires hollandaises et aux sources de la grande richesse du pays.

Il déclara que la plus grande partie de la flotte hollandaise n'est pas actuellement entre les mains de l'Allemagne, car au moment de la chute de la Hollande, la flotte était répartie dans tout l'Empire hollandais.

La Hollande possède aujourd'hui trois croiseurs, sept destroyers, quinze sous-marins, plusieurs unités de dragueurs et de mouilleurs de mines, de vedettes lance-torpilles et des canonniers.

D'autres unités sont en voie d'achèvement. L'armée hollandaise des Indes néerlandaises comprend 80.000 hommes entièrement équipés. La Hollande possède aussi une force aérienne comprenant plusieurs centaines de bombardiers et de chasseurs.

La Hollande forme aussi une nouvelle armée en Grande-Bretagne et au Canada.

Le ministre des Affaires Etrangères hollandais parla encore de la flotte marchande néerlandaise dont le tonnage atteint presque trois millions de tonnes.

La Hollande a aussi transféré le centre de ses activités commerciales et un grand nombre de ses institutions à l'étranger, particulièrement aux Indes néerlandaises et aux Antilles.

Le ministre a conclu en déclarant que les possessions hollandaises produisent 38 pour cent de la production mondiale du caoutchouc, 25 pour cent du cacao et des huiles végétales, 17 pour cent du thé et une grande partie de la production mondiale de l'étain et du pétrole.

sombres, car un bon départ a déjà été pris.

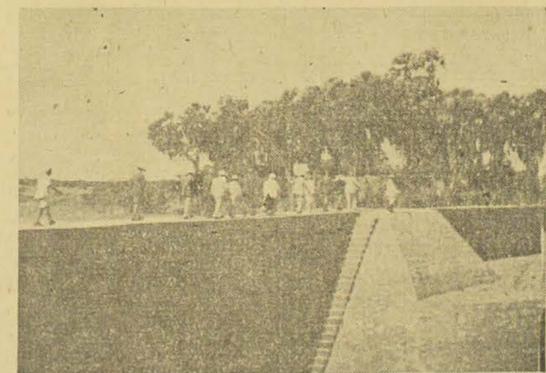
La plupart des nouveaux appareils nécessaires pour que le développement de la R.A.F. dans le Moyen-Orient reste en rapport avec celui de l'armée britannique doivent venir de Grande-Bretagne. Mais il faut se souvenir que les Etats-Unis qui ont un climat aussi varié que celui de l'Empire Britannique produisent des avions qui conviennent au climat des tropiques, et il serait singulier que ces appareils ne fassent pas leur apparition dans le Proche-Orient.

L'Australie, aussi bien que la Grande-Bretagne, fournit au Proche-Orient des pilotes, des équipages et du personnel des bases à terre. La Nouvelle-Zélande fournit également son aide et l'Afrique du Sud a déjà envoyé des hommes au front du Moyen-Orient, ailleurs même qu'au Kenya.

La première condition essentielle à la réalisation des ambitions territoriales de l'Allemagne et de l'Italie en Orient est le pétrole. La Russie pourrait fournir par Bakou ce que la Roumanie ne donnerait pas en quantité suffisante. Si elle le voulait bien entendu, cependant, cet accord n'aurait pas pour résoudre la question des transports.

La flotte est constamment et efficacement sur ses gardes, et les lies du Dodécanèse, point par où les griffes de l'axe pourraient sortir, ont été bombardées avec succès et attaquées par l'aviation de la flotte.

(LIRE LA SUITE EN PAGE 6)



Le barrage de Tisnina sur le Gash, qui vient d'être bombardé par la R.A.F., se trouve non loin de Kassala en Erythrée. Le Gash qui prend sa source en Abyssinie traverse l'Erythrée pour aller ensuite se perdre dans les sables au Soudan. C'est grâce à ce barrage qu'il irrigue en Erythrée les cultures cotonnières de la concession du comte Gasparini, l'ancien gouverneur général de l'Erythrée et de la Somalie italienne. Il irrigue aussi les plantations de Kassala au Soudan.

La photographie ci-dessus a été prise lors de la visite de la Mission égyptienne au Soudan, dont on aperçoit les membres, en 1935. Elle nous a été communiquée par S.E. Fouad Abaza pacha, directeur général de la Société Royale d'Agriculture qui en faisait partie.

Les Japonais bombardent la route de Birmanie

Les bombes nippones démolissent un port de Mékong

Tokio, 19 (Reuter). — Un communiqué naval japonais publié à une base aérienne, quelque part au front, annonce que les avions de la marine japonaise ont bombardé hier la route de Birmanie et réussi des coups directs sur un pont. D'après les déclarations du chef des escadrons, qui rapporte le communiqué, aucun convoi chinois ne fut tué sur la route.

Le communiqué ajoute: «Malgré les nuages qui gênent la visibilité près de la frontière du Yunnan et de l'Indochine, le ciel s'éclaircit au moment où les avions japonais apparurent au-dessus de la route et permit aux attaquants de marquer un coup direct sur un pont qui constituait l'objectif principal. Les avions japonais ne rencontrèrent aucune opposition, ni aérienne ni terrestre.»

On croit savoir que le pont mentionné franchit le Mékong à son cours supérieur, en territoire chinois.

La question du pétrole des Indes néerlandaises

Washington 19 (Reuter). — La satisfaction ressentie au sujet de la réouverture de la route de Birmanie a été atténuée par les nouvelles annonçant que le Japon a pu obliger les compagnies pétrolières américaines et hollandaises à lui fournir environ 40 0/0 de ses besoins totaux.

M. Cordell Hull a cependant déclaré aujourd'hui aux journalistes qu'il n'avait aucune information à ce sujet.

UNE EVASION

SENSATIONNELLE

Deux Ecossais, glissant entre les mains des Allemands, traversent la Manche sur un voilier

Londres, le 19. — (B.O.P.). — Une des plus sensationnelles de toutes les évasions accomplies par des soldats britanniques vient d'être maintenant publiée. C'est l'aventure de deux Ecossais qui s'échappèrent de la France occupée et parvinrent à gagner la côte, puis à traverser la Manche.

Tandis que les Allemands dormaient et ronflaient dans une salle endessous d'eux, de 8h, du matin à 3h, de l'après-midi, les deux Ecossais qui s'étaient évadés à travers la France se tenaient cachés sous un lit à l'étage supérieur, retenant leur souffle.

(LIRE LA SUITE EN PAGE 6)

LA BATAILLE AERIENNE SUR LA GRANDE-BRETAGNE

"LONDRES SERA TOUJOURS LA..."

Retour d'Angleterre, le commander Leslie Stephens fait à la presse américaine des déclarations rassurantes

New-York, 19. — (Reuter). — «Ils peuvent bombarder Londres pendant des mois et des années, mais Londres et les gens qui y demeurent seront toujours là», a déclaré le commander Leslie Stephens à son retour de la capitale anglaise où il était chargé de mission.

Le commander Stephens a affirmé aux journalistes que les comptendus britanniques sur les dommages causés par les avions allemands et les dommages dus aux appareils de la R.A.F. sont exacts.

Les mensonges de la propagande nazie

New-York, 19. (N.E.B.). — Selon la United Press Agency, la propagande allemande a une fois de plus réévoqué le mythe de la destruction de Londres par suite des récents raids sur la capitale britannique.

La presse nazie a repris la publication de la longue liste de destructions, incendies et ruines commencée il y a quelques semaines. La United Press estime qu'elle le fait d'une part pour stimuler l'opinion publique en Allemagne déprimée par la perspective d'une guerre de longue durée et d'un autre hiver rigoureux et d'autre

part pour essayer de stimuler le mouvement isolationniste en Amérique en impressionnant les Américains par le soi-disant invincibilité des armes allemandes.

Quel que puisse être l'effet auprès des Allemands crédules à l'extrême, l'effet en Amérique, déclaration ici, sera négligeable étant donné que la presse et la radio américaines ont leurs propres commentateurs à Londres qui sont à même de renseigner plus exactement sur les effets des raids allemands sur Londres que M. Goebbels depuis Berlin. On souligne en outre que le dernier exposé du Dr. Goebbels ne constitue qu'une répétition fidèle de ce qu'il avait dit quelques semaines plus tôt.

Attaques aériennes

Londres, 19. — (Reuter). — Les avions allemands entamèrent à deux reprises les défenses britanniques la nuit dernière. Les premières attaques eurent lieu peu après la tombée de la nuit et se poursuivirent jusqu'aux premières heures du lendemain. Puis il y eut un répit. De nouveaux raids furent ensuite écartés, mais sur une échelle moindre. Londres et les Midlands furent particulièrement visés, mais dans l'ensemble, les attaques furent réparties sur une zone plus étendue.

(LIRE LA SUITE EN PAGE 6)

DONATION GENEREUSE

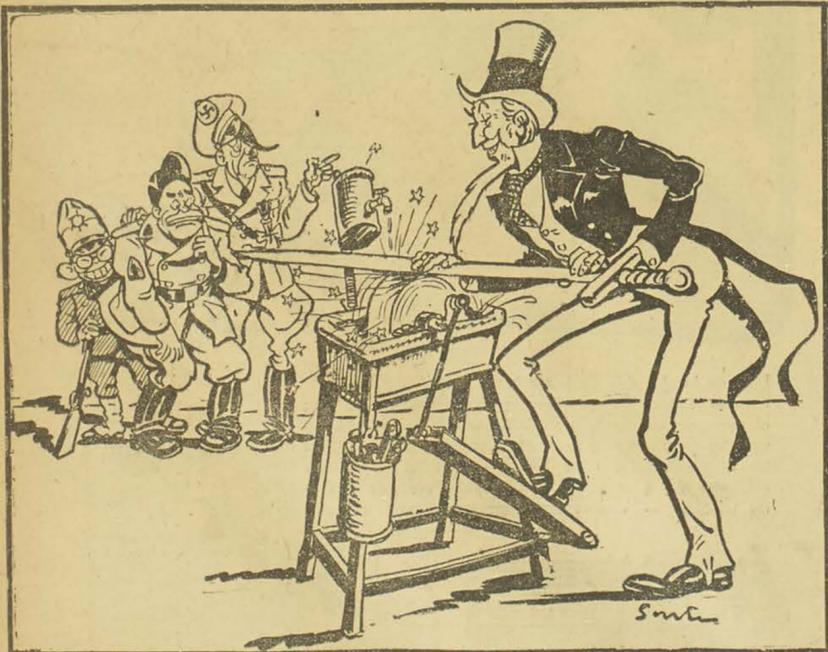
LE COMITÉ NATIONAL FRANÇAIS D'EGYPTE OFFRE 400 LIVRES

...pour les victimes des bombardements de Londres

Nous apprenons que le Comité national français d'Egypte, dans un geste de paternelle générosité, a remis à S.E. l'ambassadeur de Grande-Bretagne un chèque de 400 livres égyptiennes, destinés au Fonds du lord-maire de Londres en faveur des victimes des bombardements aériens.

S.E. l'ambassadeur a chaleureusement remercié le Comité.

HISTOIRE SANS PAROLES



Dessin de Juan Sintès (Exclusivité « Bourse Egyptienne »).

LA BOURSE EGYPTIENNE DU DIMANCHE

24, rue Galilée - B.P. 465 - LE CAIRE
Téléphones: Direction 50725
Redaction et Administration 49000 (10 lignes)

IL Y A 25 ANS

L'AUTRE GUERRE...

On lisait dans la Bourse Egyptienne du 20 octobre 1915 :

Albènes. — On apprend que la quadruple entente a communiqué un avertissement à la Grèce au sujet de son interprétation de son accord envers la Serbie.
Paris. — Trois attaques allemandes sur le front de l'Artois ont été repoussées.
Copenhague. — Le sous-marin britannique «E-19» a coulé un deuxième destroyer allemand dans la Baltique. Le blocus de la Baltique par les Anglais semble être absolument efficace.

Echos et variétés

LE BESOIN!
Le jeune Edouard, en circulant à quatre pattes à travers l'appartement, a trouvé une pièce de dix francs et l'a avalée avant que sa gouvernante ait pu l'empêcher.

On précipite son père, un très riche entrepreneur. Au bout de quelques heures, celui-ci envoie chercher le médecin.

Mais, monsieur, vous auriez dû m'appeler beaucoup plus tôt que cela.

C'est exact, docteur, mais je ne voulais pas qu'on crût que j'en avais un tel besoin.

Il y a marqué: Portrait de l'artiste peint par lui-même. C'est idiot. Comment peut-il peindre les mains dans les poches?

EN CAS DE NECESSITE
L'approvisionnement en farine

Pour faire face à toute éventualité, le gouvernement d'Alexandrie a fait entreposer dans des dépôts bien gardés environ 100.000 sacs de farine.
Il s'agit d'un stock ne devant être employé que si pour une raison ou une autre, la farine venait à manquer dans la ville.

Mais la farine peut se détériorer. C'est pourquoi le gouvernement a décidé de vendre progressivement les anciens stocks par de la farine nouvellement moulue.
A cet effet, 6.000 sacs furent vendus la semaine dernière et remplacés par de nouvelles marchandises.

LES CONFERENCES A ALEXANDRIE
LA GRANDEUR DE L'EMPIRE FRANCAIS

Dimanche, lundi, à 5 heures 30 p.m. M. P. de La Valette fera à la Salle de l'Union Hellénique Eschyle Arion, 115, rue Fouad Ier, entrée par la rue du cinéma Royal, une conférence sur «La grandeur de l'empire français».

Français, amis de la France, venez tous entendre parler M. P. de La Valette de la grandeur de la France et de son empire.
Entrée libre.

LA GRANDE AFFAIRE DE FAUX-MONNAYAGE

Ce qu'a révélé jusqu'ici l'enquête

Nous avons dit que l'un des prévenus dans l'affaire de la bande de faux-monnayeurs dirigée par le directeur d'école Ahmed Holmi est ressortissant d'une puissance étrangère. Pour cette raison il a été délégué au Parquet Mixte.

Nous apprenons que le juge d'instruction Mohamed Abdel Monem Riad bey, chargé de l'interrogatoire de l'individu en question qui répond au nom d'Abdel Rahman Moustapha, a demandé au département du Tanzim de relever les plans des lieux utilisés par les prévenus pour cacher les fausses banknotes et le matériel d'impression.

Cette tâche a été confiée aux ingénieurs Mourad el Azzab et Emile el Guizgues. Ils ont préparé un plan détaillé de la cour de l'école où des cachettes spéciales avaient été creusées dans le sol pour y enterrer les banknotes. Le lieutenant Tewfik El Abd el, du bureau des investigations criminelles du Gouvernement du Caire, leur servait de guide.

Le plan porte des indications précises sur le longueur, le propriétaire et l'attouchement des cachettes. Ces indications seront très précieuses lors de l'examen de l'affaire en justice. Car, Abdel Rahman Moustapha dit ou cours de son interrogatoire que «tout en étant assis au bureau du directeur, il apercevait le fils de ce dernier en train de déposer des banknotes dans la cachette de la cour». Or, les constatations faites par les en-

LA COUR ET LA VILLE

Les ministères

S.E. Hassan Sabry pacha, président du Conseil, a reçu hier S.E. Aly el Chamal pacha, Hamdi bey Mahboub, Sir Edward Cook, et le juge Ismail bey Saroit.

Plus tard, le Président recut aux Affaires Etrangères S.E. Sir Mihos Lamson, ambassadeur de Grande-Bretagne.

S.E. Abdel Hamid Soliman pacha, ministre des Finances, a reçu hier Mahmoud Chaker Ahmed bey, sous-secrétaire d'Etat à l'Hygiène Publique, Taha el Sébal bey, sous-secrétaire d'Etat adjoint aux Finances.

S.E. Mahmoud Fahmi el Keissy pacha, ministre de la Défense Nationale, a reçu hier le lewa Hassan Hoseni el Zeidi pacha, inspecteur général de l'armée et le lewa Mohamed Farouk pacha, directeur de l'approvisionnement.

S.E. Hilmy Issa pacha, ministre de la Justice, a reçu hier les nouveaux substituts du Parquet qui ont prêté le serment d'usage.

S.E. Hussein Heykal pacha, ministre de l'Instruction Publique, recevra le 8 octobre courant, les directeurs des écoles étrangères pour discuter avec eux la question de l'enseignement sur la base du programme gouvernemental.

Suivant des nouvelles reçues à l'agence du Soudan au Caire Sir H.J. Huddleston, nouveau gouverneur général du Soudan, est arrivé à Khartoum et a pris possession de ses nouvelles fonctions.

Le conseiller T. P. Creed, secrétaire légal du gouvernement soudanais, vient d'arriver au Caire en visite officielle.

Le Conseil supérieur des Chemins de fer se réunit ce matin sous la présidence de S.E. Hussein Serry pacha, ministre des Communications, pour examiner de nombreuses questions importantes à l'ordre du jour.

Le Conseil supérieur de l'enseignement se réunira le 9 novembre prochain sous la présidence de S.E. Hussein Heykal pacha pour examiner diverses questions à l'ordre du jour.

Le conseil consultatif des provinces se réunira samedi prochain pour examiner les détails du budget des moudirihs pour la prochaine année financière.

Toutes les administrations de l'Etat adopteront l'horaire d'hiver à partir du 1er novembre prochain. Cet horaire sera de 8 heures a.m. à 2 heures p.m.

Le Conseil supérieur de l'Université se réunira mercredi prochain pour examiner diverses questions touchant l'enseignement supérieur.

Contrairement à ce qui avait été dit hier, le Conseil de Cabinet ne se réunira pas demain, le secrétaire du Conseil des ministres n'ayant pas encore préparé l'ordre du jour de la prochaine séance.

La commission chargée d'étudier le problème de la distribution du pétrole s'est réunie hier sous la présidence de Hassan Sadek bey, sous-secrétaire d'Etat aux Finances. Elle a étudié diverses questions touchant l'approvisionnement et la distribution de ce carburant.

Le Parlement

S.E. le Dr. Ahmed Maher pacha, président de la Chambre, a reçu hier au Parlement: El Sayed Abdel Hamid el Bannane bey, le sénateur cheikh Abbas el Gamal, Mure, Mamdouh Riad Mure, Aziz Michiriki, Mohamed Khalifa bey et Hussein bey Said.

Le corps diplomatique

Ainsi que nous l'avons dit hier une réception en l'honneur des grands personnalités politiques égyptiennes eut lieu hier à l'ambassade de Grande-Bretagne.

Y assistaient le Président du Conseil et les ministres, les anciens Présidents du Conseil, les signataires du traité anglo-égyptien et quelques personnalités britanniques importantes.

LL.EE. Aly Maher pacha et Mohamed Mohmoud pacha n'ont pu assister à la réception de l'ambassade.

Suivant des nouvelles parvenues au Caire Kamel el Bindari pacha, ministre d'Egypte auprès du gouvernement belge, se trouve actuellement à Vichy.

Bindari pacha doit rentrer prochainement en Egypte.

La ville

S.E. le Dr. Ahmed Maher pacha, président de la Chambre, offrira un banquet, ce soir à l'heure de l'iftar, auquel ont été invitées de nombreuses personnalités dont les membres du bureau de la Chambre et les

NOUVELLES LOCALES

LES cours reprendront à l'Université de l'Azhar après les fêtes du petit Bairam. Cette année, les vacances ont été prolongées parce que la rentrée correspondait avec le début du mois de Ramadan durant lequel l'Université azharite ferme ses portes.

S.E. le Cheikh el Maraghi, recteur de l'Université, prépare actuellement un mouvement de transferts parmi les professeurs des facultés.

Le ministère de l'Instruction Publique a décidé la création de nouvelles classes dans certaines écoles secondaires du Caire et de la Haute-Egypte. Ainsi, les candidats qui viennent de terminer leurs études primaires pourront être admis dans les écoles secondaires.

Les nouvelles classes seront créées à l'école Farouk Ier, à Abbassieh, et aux écoles secondaires de Minieh et de Kénéh.

UNE partie des nouveaux bâtiments construits dans le courant de l'exercice 41/42 par les soins du département des Bâtiments de l'Etat. Le projet budgétaire du département le prévoit.

DES nouvelles parvenues de la Charikh signalent une épidémie de malaria dans quelques villages de la modifich surtout autour de Zagazig et de Héhyia. Le ministère de l'Hygiène Publique fera le nécessaire pour prévenir l'extension du mal et pour soigner les malades.

Quand prendra fin la session parlementaire ?

On sait que le Parlement doit se réunir le 5 novembre prochain, la session parlementaire n'ayant pas pris fin.

Or, le 5 novembre est le dernier jour de la fête du petit Bairam et dans certains milieux on pense que le gouvernement pourrait avant la réunion de la Chambre faire publier dans le «Journal Officiel» le décret de clôture de la session, vu que dans tous les cas la Chambre ne pourrait se réunir un jour férié et que la nouvelle session doit commencer le 16 novembre.

Cependant, aucune décision n'a été prise jusqu'ici et on ne saura rien de précis avant le début du mois de novembre.

Le discours du Trône

Nous apprenons que tous les ministères sont en train de préparer les chapitres qui les concernent devant être englobés dans le discours du Trône.

Le ministère des Finances a terminé le sien hier et l'a déjà présenté au chef du gouvernement.

L'IFTAR CHEZ LE PRESIDENT DU CONSEIL



Hier soir, S.E. Hassan Sabry pacha, Président du Conseil, a invité les présidents du Sénat et de la Chambre, ainsi que ses collègues les ministres à prendre le repas de l'iftar à sa table. (Photo BOURSE).

LA DÉFENSE PASSIVE

L'aménagement des galeries publiques en abris

Nous avons parlé du projet de S.E. Mohamed El Sayed Chahine bey, gouverneur militaire du Caire, tendant à aménager les galeries qui longent les arcades de certaines grandes bâtisses en abris pour la protection de la population civile dans l'éventualité d'un raid aérien.

Un premier essai est entrepris actuellement par Mohamed Ali. Des sacs de sable seront posés tout le long des arcades jusqu'à une hauteur de deux mètres. Les crédits nécessaires pour l'achat des sacs ont été votés.

Nous apprenons que S.E. le gouverneur militaire qui est en même temps directeur du département de la défense passive inspectera en personne ces nouveaux abris pour se rendre compte de leur utilité.

Des poteaux indicateurs

Les services de l'ARD posent à présent dans les rues du Caire des poteaux indicateurs attirant l'attention du public sur l'emplacement des abris contre les raids aériens. Chaque poteau mentionne le nombre de personnes pouvant se réfugier le cas échéant dans l'abri.

LES NUITS HARMONIEUSES DU RAMADAN



La façon la plus agréable de passer les soirées et les nuits de RAMADAN est certainement d'écouter de la douce musique et de belles chansons. Si vous ne possédez pas un appareil de radio, ou si vous en avez un ancien que vous désirez échanger ou réparer, adressez-vous aux MAGASINS AZIZ BOULOS, fournisseurs des PALAIS ROYAUX, qui vous présenteront la plus belle, la plus riche collection des nouveaux modèles 1940, à des prix avantageux, avec de grandes facilités de paiement.

LES GRANDS MAGASINS S. & S. SEDNAOUI & Co. Ltd.

GRATUITEMENT
Les rapports envoyés par les consuls furent soumis à l'étude de l'administration des téléphones et télégraphes de l'Etat chargée, comme on le sait, du contrôle technique de la T.S.F. en Egypte. L'Egyptian State Broadcasting fut chargée en outre d'étudier ces rapports en ce qui concerne la composition des programmes radiodiffusés.

On annonce que l'administration des téléphones travaille actuellement à renforcer et à amplifier les installations pour que les transmissions soient entendues distinctement dans les pays arabes. La Marconi a été consultée à ce sujet vu que les programmes égyptiens sont relayés sur une station à ondes courtes appartenant à la dite société.

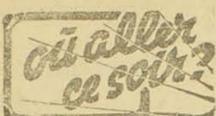
Les autorités tâcheront en outre de varier les programmes radiophoniques et de les rendre plus attrayants.



Table with 3 columns: Lot number, Value in L.E., and Total L.E. 7000. Includes 'LISTE DES LOTS' and 'Un Billet entier de P.T. 10 donne droit à l'un des Lots ci-dessus.'

AU CAIRE: Place Khazindar et dans leur succursale de la Place Soliman Pacha. EN PROVINCE: dans toutes leurs succursales: Alexandrie, Tanta, Mansourah, Port-Said Fayoum et Assiout.

CINE-KODAKS advertisement featuring a woman looking at a camera, a speech bubble saying '2 Piastres le coup de peigne!', and text about Kodak cameras and film.



AU CAIRE

AUJOURD'HUI DIMANCHE

Prémière: ROXY. CINEMAS METROPOLE (Rue Fouad El Awad...)

CINEMAS EN PLEIN AIR PARC (Rue Fouad Ier...)

CASINOS, MUSIC-HALL ET CABARETS

A ALEXANDRIE

CINEMAS RIO... MOHAMED ALY... ROYAL... RIALTO... LA GALETTE... RITZ... ROY...

AUX NOUVEAUX MALADES DE L'ESTOMAC

Si, jusqu'à présent, vous avez très bien digéré... Pour digérer normalement, sans douleur...

Spécialement pour Dames PAPIER à lettres et Enveloppes de GRAND LUXE

NOS DERNIÈRES NOUVELLES LOCALES

VIE ET AVENIR DU SEPTIEME ART...

UNE HEURE AVEC LES "FAISEURS DE MIRACLES"



Dans son cinéma favori, commodément installé à sa place préférée, le spectateur voit se dérouler devant ses yeux des scènes, tour à tour, comiques et tragiques, légères et gaies, lourdes, pathétiques, L'oeil avide, l'oeil exigeant recherche constamment le scénario bien fait, les petites "girls" qu'on dirait gagnées, en série, dans de petits shorts aux lignes amples et il ne se déclare satisfait que lorsque dans telle course l'auto a capoté violemment, dans telle scène d'amour le baiser est resté profond, "visible" et sonore...

Le seul élément qui échappe à cet homme-masse qui a payé sa place pour venir "bouffer des illusions", une heure trente durant, c'est l'acteur. Pour le spectateur, l'acteur est aussi inconnu que l'interprète. L'artiste lui apparaît constamment enveloppé d'une auréole assez indéfinie; et c'est la condition du jeu. L'acteur peut avoir souffert de "humainement" pour la réalisation de telle scène le metteur en scène peut avoir eu des jours et des nuits pour la mise au point de tel gros plan, le spectateur exigeant qui ne voit le cinéma que de la salle, trouve cela très naturel. "Si un seul spectateur se doutait de ce qui se passe dans les studios et les post-scénarios, disait le regretté Douglas Fairbanks, il croirait honte de payer si bon marché sa place..." Comme si le talent était seulement affaire

L'AUTEUR DU CRIME DE LA RUE HAWAYATI A ÉTÉ ARRÊTÉ

Déguisé en médecin, portant complet et chapeau, ayant laissé pousser sa barbe, il était parvenu pendant trois mois à dépister la police

Nous avons parlé à diverses reprises du crime de la rue Hawayati qui coûta la vie à la dame Saniya Mohamed. Le meurtre fut commis, comme on le sait, dans l'appartement de la victime. Pour accomplir leur forfait, l'agresseur et son complice s'éloignèrent pour un temps le domestique attaché au service de la maison. Jusqu'ici, la police n'était pas parvenue à mettre la main sur le principal prévenu - un nommé Mouchkar Ahmed Safa - qui avait disparu, après le crime. Nous apprenons aujourd'hui que le chef du bureau des investigations criminelles, le commandant Ahmed Abdel Rahman, parvint à l'arrêter hier dans la région des Pyramides où il vivait sous un faux nom. Interrogé, Mouchkar Ahmed Safa fut interrogé, questionné par le substitut du Procureur. Pressé de questions, il fit des aveux complets. Il fut confronté en outre avec le domestique et la fille de la victime qui le reconnurent. Rappelons que le crime avait pour mobile le vol, la victime possédant une collection de bijoux précieux et de ces économies.

Pour dépister la police, Mouchkar Ahmed Safa s'était déguisé en médecin européen. Portant un complet de bon faiseur, des chaussures vernies, un chapeau gris, l'individu tenait toujours en main lors de ses déplacements une trousse de praticien. Il s'était sans doute procuré à vil prix, quelques instruments de chirurgie qui devaient lui permettre le cas échéant de se faire passer pour un médecin pressé se rendant chez un malade. Pour mieux déguiser sa personne, il portait une barbe et des lunettes fumées. Le déguisement était excellent et témoignait d'un savoir-faire étonnant pour un individu de sa trempe. Mais la maréchassée a des "indicateurs" dans le monde du crime et ce fut l'un d'eux qui la mit sur les traces du faux praticien. Pendant trois jours, des agents déguisés en conducteurs de taxis,

AUX CHEMINS DE FER

Le conseil supérieur se réunit ce matin

Le conseil supérieur des Chemins de Fer de l'Etat se réunit ce matin, à 10 heures, sous la présidence de S.E. Hussein Sirry pacha, ministre des communications. Parmi les questions à l'ordre du jour, citons: 1) Projet de majoration des tarifs des voyages et des marchandises sur les voies ferrées. Cette majoration devra être proportionnelle à la hausse des frais d'entretien en raison des circonstances (nous avons dit hier qu'il s'agit de question de majorer les tarifs de 10 pour cent).

POLICE ET TRIBUNAUX

Une jeune fille courageuse Hier matin, une jeune fille - Semiba Metwalli - circulait en plein centre de la ville lorsqu'elle sentit qu'on la poussait. Elle se retourna et vit au même moment un individu qui tendait la main pour lui enlever son sac. Elle s'agrippa à lui et cria au secours. Le voleur fut immédiatement arrêté et conduit au poste.

Un cadavre sur le Nil La police repêcha, à Héliouan, le cadavre d'un jeune homme âgé de 30 ans environ. De l'enquête préliminaire, il apparaît que la victime, originaire du village d'El Saff (Gizeh), disparut subitement au début de la semaine. En outre, le rapport du médecin légiste dit que la mort est criminelle. Quelques arrestations ont été opérées au village d'El Saff pour les besoins de l'enquête.

Des faux monnayeurs condamnés Deux affaires de faux-monnayage furent examinées hier matin devant la cour d'assises. Les prévenus Mohamed Bayoumi et Hassan Osman El Toki, qui fabriquaient de fausses banknotes d'une livre, furent condamnés le premier à 4 ans de travaux forcés et le second à 3 ans de bagnes.

Une nouvelle officine de distillation Depuis quelque temps les inspecteurs du service des droits d'accise déploient une grande activité pour découvrir les distilleries clandestines dont le nombre a augmenté en raison des difficultés d'importation des produits alcooliques étrangers. Nous avons signalé récemment l'arrestation de quelques prévenus. Aujourd'hui, on annonce la découverte d'une nouvelle officine au Caire, sise rue Aboul Farah. Les alcools et le restant du matériel servant à la distillation ont été confisqués.

L'affaire des fouilles d'Amrieh L'affaire des fouilles d'Amrieh est venue hier devant le juge de renvoi du tribunal national du Caire. Une fois de plus, elle a été renvoyée à trois semaines, la consultation des dossiers n'ayant pas été terminée.

Gouvernement du Soudan AVIS ON DEMANDE

de suite maître d'hôtel pour diriger petit hôtel. Seules les personnes expérimentées et ayant déjà rempli pareille charge dans un hôtel peuvent se présenter. Elles doivent être parfaitement entraînées et avoir acquis l'expérience de tous les départements. Connaissance parfaite du français et de l'anglais essentielle, connaissance de l'arabe confère un avantage. Contrat pour une année, au début; permanent par la suite, si les services sont satisfaisants. Le voyage du Caire au Soudan, le logement, nourriture et blanchissage sont gratuits. Congé avec paye entière suivant règlements du Gouvernement. Les demandes en anglais écrites de la main propre du candidat doivent mentionner âge, nationalité, si marié et détails études, expériences, copies, certificats et salaire requis et être adressées à Soudan Agent, 6, Midan Tewfik, Le Caire.

LE LANGAGE DES CHIFFRES

Les occupations de la population du Caire

Nous avons donné récemment l'entrent pas les enfants âgés de moins de 5 ans). Métièrs et professions La répartition de la population de la capitale - selon ses occupations est comme suit: Médecins et chirurgiens 1.543 Dentistes 218 Orthopédistes 22 Sages-femmes 358 Infirmiers 2.922 Vétérinaires 77 Ingénieurs agronomes 220 Ingénieurs architectes 1.002 Ingénieurs mécaniciens 716 Ingénieurs électriciens 251 Entrepreneurs 1.694 Changeurs et prêteurs 47 Courtiers, commissaires, brokers 1.209 Coiffeurs 5.541 Ouvriers 21.73 Cochers 8.610 "Souffrants" et domestiques 85.200 Gardiens et "boahs" 9.261

Rhumes d'automne ELOIGNEZ-LES avec ASPRO! Pour beaucoup, le changement de saison est un problème. Temps variable signifie maux, refroidissements, migraines - nervosité - douleurs rhumatismales - attaques d'influenza - légers rhumes etc. Ce qu'il faut se rappeler - le bon chemin à suivre - c'est de couper net et tout de suite ces simples maux avec le grand remède de la famille: "ASPRO", qui est à votre service immédiat - à peu de frais. "ASPRO" a une action rapide, inoffensive, sûre et efficace. Il ne crée pas une habitude et il n'a point de réaction nuisible. En d'autres mots, il accomplit son oeuvre curative sans causer le moindre désagrément ou le moindre mal. Evitez donc les drogues dangereuses, Adoptez "ASPRO" pour vous protéger contre maladies, refroidissements et douleurs. Rappelez-vous!

'ASPRO' CALME - RÉCONFORTE - PROTÈGE - C'EST UN AMI DANS LE BESOIN! COMMENT DONNER 'ASPRO' AUX ENFANTS POUR TOUTE LA FAMILLE! Essayez 'Aspro' contre: RHUMATISMES MAUX DE TÊTE INFLUENZA MAUX DE GORGE NEURALGIES SCIATIQUES DOULEURS MENSTRUUELLES INSOMNIE MAUX DE DENTS DENGUE-GOUTTE RHUMES NEVRITE

UN DEMI-COMPRIMÉ ABAT LA FIEVRE D'UNE FILLETTE 'ASPRO' EST FABRIQUÉ EN ANGLETERRE Agents: J. P. SHERIDAN & Co. 3, rue Kenisseh et Guedideh LE CAIRE 9, rue Toussoum ALEXANDRIE CE QU'IL FAUT FAIRE Pour la Dengue, l'influenza, accès de fièvre et pour toutes les affections fébriles, les comprimés 'ASPRO' sont un bienfait inestimable. Prenez deux ou trois comprimés chaque deux heures jusqu'à rétablissement de votre état normal. 'ASPRO' réduira la fièvre en quelques minutes. Employez-le comme gargarisme pour bannir les maux de gorge et pour les éviter. Pour obtenir ces résultats, faites simplement dissoudre deux comprimés 'ASPRO' dans quatre cuillerées de soupe d'eau et employez comme gargarisme. Les particules minimes d'ASPRO adhèrent à la gorge et agissent comme un antiseptique et un destructeur de germes. PRENEZ 'ASPRO' et NE CRAIGNEZ PAS LA GRIPPE

LITTÉRATURE ET LITTÉRATEURS

LETTRES FRANÇAISES D'ORIENT

"TROIS CONTES DE L'AMOUR ET DE LA MORT"

par Mme OUT-EL-KOULOUB
préface de ANDRÉ MAUROIS
de l'Académie Française

La parution au printemps dernier du nouveau livre de Mme Out El Koulob, «Trois contes de l'Amour et de la Mort», présentés par M. André Maurois et publiés à Paris chez Corréa, a été saluée avec le plus vif intérêt par nos confrères d'Égypte. Ici même, M. Léon Guichard professeur de littérature française à l'Université égyptienne, a dit tout le bien qu'il pensait de cet ouvrage, heureux apport à la littérature française d'Orient, à laquelle l'auteur s'est invariablement consacré avec intelligence et dévouement.

Laissant donc de côté la valeur purement littéraire de ces trois contes, qui ont déjà été discutés, nous voudrions analyser l'intérêt particulier qu'ils présentent en tant que documents folkloriques et psychologiques sur l'Égypte.

À cet égard, on peut souscrire sans réserve à ce que dit M. Maurois dans sa préface, à savoir que «Nazira», «Zahira», «Zarifa», ces trois petites filles orphelines et malheureuses n'en ont pas moins été, sur l'Égypte, ce que sur l'Angleterre les jeunes femmes de Rosamund Lehman ou de Katherine Mansfield, ou sur la France celles de Colette.

Les «Trois contes de l'Amour et de la Mort» accomplissent en effet un si grand nombre de ce qu'on pourrait appeler de petits tableaux documentaires sur les moeurs des villes et de ces campagnes où on sort, de cette lecture, considérablement enrichi.

Comme l'observe par ailleurs M. André Maurois, Mme Out El Koulob connaît à fond «la vie du harem, les rêves des femmes et les rites de leurs mystères; la «terrienne» a étudié la vie de ses villageois, écoulés à leurs récits, arbitre leurs querelles». C'est la description si exacte des êtres et des choses qu'elle nous donne qui fait de son ouvrage une sorte d'introduction à la fois savante et si intéressante à l'étude du folklore égyptien.

Déjà dans «Harem», Mme Out El Koulob avait délicatement levé le voile derrière lequel se cache toujours la vie intense des Orientales restées fidèles à la tradition.

À la recherche d'un compromis

Dans la revue Akher Sa'a, M. Mohamed El Tabet écrit:

Pour ce qui est de l'appel à l'union de tous les partis, il paraît que les Wadistes laisseraient un nombre déterminé de circonscriptions aux autres partis. Et ce, dans leur désir d'avoir une campagne électorale aussi paisible que possible.

Le Wafd tient à ces élections. Il trouve que les dispositions constitutionnelles l'exigent. Le pouvoir serait ainsi confié au représentant de la majorité.

Par contre, le Dr. Maher pacha veut bien de l'union sur la base du respect de la vie parlementaire avec le maintien des Chambres actuelles.

Bref, tous voudraient l'union. Mais chacun d'eux tient à son point de vue sans vouloir faire la moindre concession.

Le Wafd insiste

Hier matin le Misri publiait un article intitulé:

Ce n'est pas ainsi que l'on sauvegarde l'intérêt du pays.

Dans l'article:

Il est regrettable que des questions aussi importantes intéressant la situation du pays soient débattues en public.

Les mesures à prendre doivent être concertées à la suite d'un diagnostic sérieux permettant des prescriptions sûres.

Il n'est pas dans l'intérêt du pays de susciter tant de discussions stériles, alors que l'ennahsisme est aux portes.

L'intérêt du pays est dans le fait que les choses doivent reprendre leur cours normal. Les véritables dirigeants de l'opinion examineront la cause en suspens pour prendre une décision en accord avec les intérêts du pays, la cause du droit, de la justice et de la démocratie, la cause de la liberté et de l'indépendance de tous les peuples grande et petite.

Le Duc: Moi aussi je préfère attendre... le moment opportun. (Akher Sa'a)

M. LOUIS GILLET, L'ALLEMAGNE ET L'ANGLETERRE

Comme on sait, tous les grands journaux d'information ont repris leur service à Paris avec de nouvelles équipes de rédacteurs. «Paris Soir» qui paraît simultanément à Paris et à Vichy est devenu dans la capitale française le journal quasi-officiel des Allemands. On peut y lire des articles de M. Louis Gillet, de l'Académie Française, qui hier encore, se proclamait grand ami de la Grande-Bretagne et qui, aujourd'hui, exalte la force allemande, la puissance allemande, l'énergie allemande, préconisant sur 4 colonnes la nécessité d'une collaboration étroite entre Allemands et Français pour «l'annexion de l'Hydre britannique».

Le lion rugissant d'hier s'est, aux yeux de M. Gillet, métamorphosé aujourd'hui en hydre... Tout arrive. Combien paraît en ce sens plus honnête l'attitude d'un M. Maurras qui, ayant critiqué sans pitié les gouvernements successifs de MM. Blum, Daladier, Reynaud, refuse aujourd'hui d'applaudir à l'arrestation de ses anciennes «têtes de turcs».

Une édition de MEIN KAMPF pour le black-out

Une importante maison d'édition londonienne spécialisée dans les éditions allemandes a gravement annoncé il y a quelques jours que, vu la situation internationale, elle allait faire paraître incessamment une édition de «Mein Kampf» imprimée à l'encre phosphorescente... pour être lue pendant les heures de black-out.

L'humour, le fameux «humour» britannique ne perd pas ses droits sur les bords de la Tamise...

On annonce de Londres que le «Nederlandsche Staatscourant» qui est l'équivalent néerlandais de la «London Gazette» et de notre «Journal Officiel», vient de paraître dans la capitale anglaise, où se trouve S.M. la Reine des Pays-Bas. Dans sa 35ème année d'existence, c'est la première fois que le «Nederlandsche Staatscourant» paraît hors du territoire hollandais. Il aura deux éditions, une hollandaise et une anglaise. Dans le premier numéro de la nouvelle série se trouvent les décrets royaux confirmant le fait que le gouvernement légal des Pays-Bas poursuit son activité à Londres, et règle toutes les questions de l'Etat, notamment dans les possessions coloniales.

Cette activité, dans une Égypte alertée, prend une belle valeur symbolique. Cette guerre nous trouve

CE QU'IL FAUT MAINTENIR LA LITTÉRATURE DANS LA GUERRE

— Vous autres qui continuez à faire de la littérature, à critiquer, à commenter, malgré le péril qui nous menace, malgré le canon qui tonne, vous autres déistes de son évolution ? Vous rendez-vous compte que la lutte est engagée à fond entre deux formes d'ordre social et qu'il n'y a pas de quartier pour le vaincu ? Réalisez-vous qu'on ne gagnera pas cette guerre avec la plume, mais avec une mitrailleuse, une bonne réserve de balles et de l'enthousiasme ?

Celui qui nous parlait ainsi, est un de ces personnages comme vous en connaissez certainement beaucoup, qui encombrant les salles de conférences, qui suivent de très près le mouvement littéraire d'ici, qui collectent les articles de la presse locale, qui connaissent ainsi intimement X, Y ou Z, et qui ignorent Louis Martin, Chauffier, Thierry Maulnier et Edmond Jaloux. Nous n'aurions pas relevé sa critique — qu'on nous sort à la moyenne de dix fois par jour, — si ce lecteur-auditeur-type, ne s'était hâté d'ajouter, un peu par souci d'éclectisme, un peu pour nous faire plaisir (avec ces journalistes, sait-on jamais ! ! !)...

— Et pourtant, je dois reconnaître, contre moi-même, que malgré le canon et le péril on continue à lire et à écrire comme devant. Les librairies sont encombrées, du matin au soir de lecteurs avides, les journaux s'envolent comme des petits pains et ce n'est pas toujours la présence des dépêches. En un seul mois, malgré Sidj Barrani et Bug-Eug, plusieurs ouvrages ont paru tel : «La suite du «Livre des Jours» de Prof. Taha Hussein bey, qui est «La Caverne des Songes» de M. Tawfik el Hakim l'événement littéraire de la saison; «Karma» de Mlle Nausicaa Bellos et M. Morik Brin, la traduction anglaise d'«Égypte, terre du Nil», de M. F. Leypette par Mme Lilian Gohar.

Déjà, nous devions à M. Jean Lugo, notre Rédacteur en Chef, le premier volume d'«Égypte, la douce» avec une préface de Taha Hussein bey, à Mme Out el Koulob «Trois Contes de l'Amour et de la Mort» avec une préface de A. Maurois, sans compter «La Revue du Caire» qui continue la série de ses magnifiques «Vraisons ou des esprits tels que M. Drioton, M. Jouguet, Taha Hussein bey, Mohamed Zulficar bey, M. G. Durrant bey, continuent à s'intéresser et à nous intéresser au mouvement des idées...

Cette activité, dans une Égypte alertée, prend une belle valeur symbolique. Cette guerre nous trouve

engagés, non seulement avec nos forces physiques, mais avec toutes les ressources de notre esprit. Dans ce vaste camp retranché qui est devenu le monde démocratique, une véritable mobilisation de l'intelligence s'est opérée, malgré le canon, l'alerte et l'aviation. Une nation en guerre a besoin, plus que jamais, aujourd'hui, d'être forte et par conséquent d'accroître ses ressources. Une nation forte est celle qui maintient l'équilibre entre ses ressources matérielles et ses ressources morales.

La vie littéraire et artistique après 1918 est un témoignage des bouleversements qui ont pu être apportés dans les esprits par la guerre. Alors que les aigres présidaient, en 1914, que la paix revenue nous verrions le retour à un âge d'or peuplé de poésie noble et de romans idylliques, c'est le contraire qui s'est produit. Une littérature réaliste, un art virulent poussant sans retenue l'analyse des troubles intérieurs. Aussi bien, c'est peut-être tout le contraire qui sortira de la guerre de 1939. Nous n'en savons rien... Mais il semble que l'homme ne puisse supporter d'amples inflexions dans le rythme habituel de sa vie, sans que des changements interviennent dans les modes d'expression de sa pensée, dans la traduction littéraire ou plastique des secousses infligées à sa sensibilité.

Les jours qui ont suivi la guerre de 1914-1918 ont laissé l'impression d'une assez forte désagrégation morale. C'est en pensant, des aujourd'hui, à l'après-guerre qu'il nous paraît indispensable d'assumer, dans la mesure du possible, leur cours normal aux divers ordres de la pensée. Et c'est pourquoi il faut féliciter sans réserve, tous ceux qui osent, continuer le mouvement, malgré les embûches, les critiques et les mauvaises volentés.

Car ce serait un malheur extraordinaire que de laisser s'interrompre le constant apport des générations successives et se briser le rythme qui stimule les hommes pour donner une forme à leurs aspirations. L'hiatus de la guerre ne doit pas laisser ceux de l'après-guerre démunis. Quelles que soient alors leurs légitimes volontés de renouvellement, ils auront besoin de remonter avec les idées, de bâtir sur des assises maintenues.

C'est à cela que doivent penser ces esprits chagrins et naïvement alarmistes qui continuent à nous accuser de byzantiniser devant le danger.

B.F.

LE CONTE DE "LA BOURSE EGYPTIENNE" L'OLIVIER

par EVELYN SALVATOR

Il fallait voir le paysage au lever du jour, à sept heures moins le quart, exactement. Le ciel était enflammé de rouge, et les collines au-delà du Wadi, rousses comme un massif central. À cette époque, c'était un tableau moitié arabe et moitié or, avec le ciel jaune et la mer blanchissante. Après quoi, le soleil, en s'élevant, n'éclairait plus qu'une coulée incandescente sous un ciel d'un bleu vibrant.

Je voyais tout cela du balcon de ma chambre. De là jusqu'à la mer, c'était une grande étendue onduleuse de plate-forme, moitié arabe, moitié terre rapportée. Il y avait de ce côté, des vieux pins, avec des troncs dessinés à l'encre de Chine et une couronne lointaine de feuillage. À gauche, le maître de la maison, qui est un poète bien connu, avait planté un cyprès. Rien n'est plus joli, plus tendre, plus vraiment adolescent que ces jeunes cyprès. Leur molle fourrure verte, leur stature élégante et frêle, les rendent attendrissants. Ils sont là comme des pupilles de l'homme, des enfants de la maison, qui vont grandir à mesure que nous vieillirons. Celui-ci avait deux mètres quand on l'a planté; il a maintenant trois mètres et n'a pas perdu sa figure de bébé.

Il y a pour ratisser, brûler, bêcher, pincer et ébrancher, un vieux jardinier aux traits singulièrement fins, dont le parler est noble et abondant. Malheureusement, si nous entendons son langage, il nous est presque impossible, à nous autres littérateurs, de nous faire comprendre de lui. Un jour, mon ami lui expliqua que le chemin qui menait à la maison, à peine garni de quelques pins, était nu et brûlé de soleil.

— Je voudrais, disait ce poète, qu'on arrivât chez moi par une allée ombreuse, où les arbres se rejoignent en berceau.

— J'vois c' que c'est, dit le jardinier. J'vas vous planter des tulipes.

Mon ami ne parla pas plus avant; mais, profitant d'un temps où sa voiture était revenue pleine de santé de l'infirmerie d'un garage, il fila droit à la ville. Il en revint exalté.

— J'ai acheté six lauriers-roses, me dit-il, douze platanes, six fig-

niers et autant d'oliviers. Vous verrez comme ils sont jolis. Ils ressemblent à des cannes à pêche. On les apportera demain. Il faut que vous plantiez un olivier.

Il était midi quand on m'appela pour la cérémonie. Une fosse, en forme de berceau, d'un mètre de côté, avait été creusée près d'un banc de marbre où nous avons cru de nous assoir. La terre brune était jetée sur les bords. Le jardinier renvoya au centre un baliveau mince et droit, achevé par ces petites feuilles pointues qui servent de couronne à la Paliss de Botticelli. Les tendres racines étaient encore enveloppées de paille couleur d'or. Je pris une bêche et lançai quelques pelletées, mais je vis bien que le vieil homme souffrait en me regardant faire. Il m'engagea avec beaucoup de politesse à lancer la terre sur un point quel m'indiqua, assez loin de l'arbre. Enfin, il prit lui-même la bêche.

— Voyez-vous, monsieur, me dit-il, les racines aiment la terre fine. Avec quel art léger il égrenait à petits coups cette terre fine sur l'arbre même, cependant qu'en même temps, et d'un geste élargi, il étalait plus loin les grosses mottes et les cailloux rougis. Il me montra les bords de la fosse.

— Il faudrait du fumier, me dit-il, mais il n'y en a pas. Il faudrait le faire venir de là-bas. Je mettrai là des cendres des herbes que j'ai brûlées. C'est plein de potasse.

— Mon ami, dis-je au poète, puisse ce olivier conserver la paix dans ce jardin !

Le jardinier, familier des dieux de la terre, répondit à leur place.

— Je peux assurer, dit-il, que de tous les arbres qui sont ici, cet olivier sera le mieux soigné, dans les limites de mes pouvoirs.

— Il a dit, je le jure : — Dans les limites de mes pouvoirs.

Je regardais avec un peu d'émotion la tige fine et grise et le bouquet de feuilles. Deux pins que j'aimais beaucoup me paraurent trop rapprochés de cet arbre-enfant, et je commençai à les har. Déjà, j'imaginai le beau feuillage d'argent, versant l'ombre à ceux qui viennent s'asseoir sur le banc de marbre, quand nous ne serons plus.

— Il donnera des olives dans cinquante ans, dit le jardinier.

EVELYN SALVATOR

CHRONIQUE DE LA BOURSE DES VALEURS

Le 18 Octobre 1940

L'attention du monde entier converge aujourd'hui vers les Balkans où la situation politique est très confuse. L'Allemagne a procédé à une manœuvre sur la Roumanie et elle procède de même pour la Bulgarie. D'autre part, l'axe a recommencé à profiter des menaces contre la Grèce et même la Yougoslavie, alors que la Turquie se sentant également visée, mène activement des préparatifs de défense, ayant en outre déclaré énergiquement sa ferme intention de défendre l'intégrité de son territoire.

L'énigme russe demeure entière. Il ne fait aucun doute que l'U.R.S.S. a accueilli avec humeur le coup que lui a porté l'occupation soviétique de la Roumanie par les nazis. Et malgré les démentis, les Soviétiques ont certainement renforcé leurs positions sur la nouvelle frontière créée entre eux et l'Allemagne. D'autre part, sans que l'on puisse parler d'un retour certain de l'U.R.S.S. vers les démocraties, il n'en demeure pas moins vrai qu'il existe des faits d'un certain caractère qui sont en faveur d'une déclaration faite par le Président Roosevelt disant que la Russie comptait parmi des puissances alliées des États-Unis.

La présence de M. Eden en Égypte est un signe probant de l'intérêt tout particulier que l'Angleterre porte à la situation dans le Moyen-Orient et de sa résolution d'empêcher la victoire sur ce champ de bataille où des forces considérables ont été concentrées.

Les marchés financiers directeurs, c'est-à-dire le Stock Exchange et Wall-Street, continuent à faire preuve de fermeté. D'autre part, dans le domaine du change, le sterling se trouve coté à New-York à un cours supérieur au taux officiel imposé par Londres.

Notre place continue à faire preuve de fermeté et d'activité. Plusieurs valeurs ont enregistré de nouveaux gains substantiels, alors que le mouvement de reprise se généralise et entraîne dans son sillage de nouveaux titres.

Un signe caractéristique à signaler est la baisse du prix de l'or qui a perdu beaucoup de son attrait.

FONDS D'ÉTAT
L'Unité demeure inchangée à P.T. 7120. Il en est de même de la Priviligée qui cote P.T. 5975 ex-coupon. Les Bons du Trésor sont recherchés à P.T. 9700. Le Tribut 3 1/2 o/o est à P.T. 8215, ex-coupon, sans changement.

Pas de changement pour l'action National Bank qui est à P.T. 2264 et l'action Crédit Foncier à P.T. 1852. Par contre, le dixième Foncier est recherché à P.T. 3180 contre 3150.

La Banque d'Athènes est sans changement à P.T. 25. L'action Land Bank cède quelque plastron à P.T. 302. Par contre la fondation est plus ferme à P.T. 3290 contre 3260.

Le compartiment des Eaux est inactif et les prix demeurent inchangés. L'action de capital Eaux du Caire est à P.T. 440, la jouissance à P.T. 1090 et le fondateur à P.T. 7356.

L'Anglo-American Nile avance à P.T. 150 contre 140. L'action Menzaleh Canal est recherchée à P.T. 150.

Aucun changement dans les cours des obligations Suez. Le recours en interprétation de l'arrêt de Février dernier est venu jeudi devant la Cour d'Appel Mixte qui a renvoyé l'audience au 19 Décembre 1940.

La dividende Trams d'Alexandrie a fait l'objet d'une certaine demande, portant le cours du titre à P.T. 510 contre 505. La jouissance demeure inchangée à P.T. 695.

La part sociale Trams du Caire est également sans changement à P.T. 1815.

FONCIERS ET IMMOBILIERS
Ce compartiment fut un des mieux soutenus.

L'action Cheikh Fadl clôture à P.T. 396 contre 390. La Gharbieh avance à P.T. 115 contre 110.

L'action Kom-Omba est ferme à P.T. 587, un gain de quelques plastrons. Le fondateur avance à P.T. 2910 contre 2800.

L'ordinaire Béhéra gagne quelques plastrons à 975. L'Union Foncière est recherchée à P.T. 285, également en hausse de quelques points.

Pas de changement dans l'action Cairo-Héliopolis à P.T. 926 et de la fondation à P.T. 725.

La Delta Land a poussé à P.T. 85 contre 78. La New-Egyptian clôture à P.T. 71 contre 69,5.

Le fut le compartiment le plus ferme de toute la cote.

La Crown Brewery clôture à P.T. 840 contre 700. La Salt & Soda termine à P.T. 240. La Port-Saïd demeure inchangée P.T. 196 et l'Oilfields à P.T. 306.

Les valeurs sucrières enregistrent un vigoureux mouvement de hausse. L'ordinaire Sucreries avance à P.T. 564 contre 537. La priviligiée est à P.T. 420 et le fondateur clôture à P.T. 428 contre 387.

La Filature Nationale avance à P.T. 1292 contre 1230. La Filature Misr avance à P.T. 545 contre 485.

Le Cairo Sand Bricks a subi un mouvement ascendant irrésistible qui porta les cours du titre à P.T. 350 contre 232. L'action Cement Tounsi est inchangée à P.T. 900.

L'Alexandria Pressing est ferme à P.T. 677. La Ginniers réalise un petit gain à P.T. 49,5. La Financière et Industrielle cède un peu à P.T. 1250, avec droit contre 1270.

HOTELIERS
La Nungovich est recherchée à P.T. 1020. L'Upper Egypt Hotels est inchangée à P.T. 875. L'ordinaire Egyptian Hotels est également sans changement à P.T. 97.

De la «Revue d'Égypte Économique et Financière».

Revue de la Presse

Les conditions du Wafd. — Trop parler nuit. — Où il faut accueillir les nouvelles des Balkans avec réserve. — Importance stratégique de l'île de Corfou. — Les nuits londonniennes. — Le concours des Jésuites à la renaissance des Lettres arabes. — En glanant.

Qui croire ?

Les nouvelles qui parviennent des Balkans sont presque toutes contradictoires. Le Balogh constate à ce sujet dans un éditorial:

La contradiction des nouvelles reflète un trouble dans les esprits. On avait annoncé que les troupes russes avaient avancé pour occuper une partie du delta du Danube. Vingt quatre heures après la nouvelle était démentie.

Il y a deux jours on annonçait une entente possible entre la Grèce et la Turquie pour un pacte d'assistance mutuelle. Mais voici que Reuters a démenti la nouvelle depuis Istanbul.

Tout ceci prouve que l'atmosphère politique dans les Balkans est trouble. Ce trouble inspire des rumeurs fantaisistes ou inspirées par la propagande pour leur lever les esprits.

Il faut accueillir toutes les nouvelles des Balkans avec réserve.

On peut dire que la Turquie a encore tout le temps pour causer avec la Russie d'une part, la Grèce et la Grande-Bretagne de l'autre. Ce qui est heureux pour la Turquie et pour le Proche-Orient.

Quant aux événements d'Extrême-Orient, il est certain que le gouvernement britannique n'a ordonné la réouverture de la route de Birmanie qu'après avoir étudié tous les problèmes éventuels et après avoir pris toutes les mesures nécessaires pour y parer.

L'île de Corfou

Le correspondant militaire du Basb. M. Abdel Monem Hassan, envisage l'importance stratégique de l'île de Corfou en présence de batailles navales qui se dérouleraient dans ces parages:

J'ai eu l'occasion de visiter cette île au plus fort de la guerre actuelle. J'ai pu voir ses fortifications. Peut-être est-ce un des plus beaux sites de la Grèce. Corfou se trouve en face des côtes albanaises. Le détroit qui la sépare n'est pas large.

Les Cortiques que j'ai pu joindre ne pardonnent pas aux Italiens une vieille trahison. Il y a dix sept ans, les Italiens avaient sans préavis particulièrement bombardé le beau port de Corfou. Événement qui avait défavorablement impressionné tous les esprits des habitants de l'île. Ce fut une leçon pour le gouvernement hellène.

Le gouvernement hellène a fortifié l'île et a dressé des canons de gros calibre sur les rives qui se trouvent en face de l'Albanie.

La défense des ports de la Méditerranée n'est plus une chose aisée. Aussi la Grèce a-t-elle renouvelé son artillerie.

lerie. Elle a pris toutes les mesures nécessaires dans ce sens. Elle a armé ses navires marchands de canons modernes de 75 mm. Elle les a pourvus de mitrailleuses d'un calibre de 13 mm. Elle a aussi levé des barages aériens pour empêcher les bombardiers ennemis d'arriver au port. Au cas où ces bombardiers traverseraient les premières lignes de défense situées entre les barages, des mitrailleuses de 13 mm. sont là, pour les accueillir avec des canons de 37 lançant 120 explosifs à la minute.

Toutefois, ces canons n'atteignent qu'une distance de 2000 mètres au maximum. Aussi d'autres canons de 130 mm. sont employés pour des distances plus éloignées.

En outre à cela la puissance de la flotte britannique en croisière dans la Méditerranée. La Grèce a jusqu'à ce jour tenu à la garantie britannique.

Du reste les Anglais connaissent fort bien les positions stratégiques de Corfou.

Sur terre, l'Albanie italienne est le mitrope de la Grèce, près de la ville de Florina. C'est dans cette ville que le Roi Zoua s'est réfugié sans l'invasion italienne. Sur ces frontières campent les troupes hellènes. Ce sont des troupes vaillantes et fermes, des troupes avec lesquelles il faut compter. Les Italiens ont enduré de grosses difficultés aux cours des petites escarmouches qui se sont déroulées il y a un mois entre les avant gardes des deux armées.

Le soldat hellène est un des meilleurs dans les Balkans. L'armée hellène com-

plète l'armée turque. Aussi les Turcs tiennent-ils beaucoup à l'indépendance de la Grèce. Comme celle-ci tient à la garantie britannique, les Turcs ont malgré la pression exercée par Berlin.

Un demi siècle après la fondation de ce collège, l'«Abrams» publiait la biographie de Négrouth, le ministre de l'Instruction Publique, président la distribution des prix aux élèves des Jésuites, élèves parmi lesquels se trouvait son fils.

S.E. Ahmed Ziwer pacha, ancien élève des Pères Jésuites, se trouve actuellement à Beyrouth. Nul doute qu'il ne représente l'Égypte au festival organisé en l'honneur de St. Ignace de Loyola.

Où les forts s'accrochent de tout

Le Mokattam constate que les Anglais ne prennent le monde comme ils est et des choses comme elles sont avec une endurance, une résistance et une force de caractère à toute épreuve.

Un réducteur du «News Chronicle» dit que les Anglais ont pris l'habitude de dormir hors de leurs maisons. Ce qui a renforcé leur endurance et amélioré leur santé.

Dans ces abris vous vous trouvez aux côtés d'un auteur de talent, d'un acteur de grand renom, ou d'un comte à moins que le Roi et la Reine viennent boire une tasse de thé avec vous, comme cela s'est passé il y a quelques jours.

Pent-être que le tempérament et les qualités nationales britanniques se modifieront à l'avenir sous l'influence des raids aériens. On pourra dire alors à quelque chose malheur est bon. Diction qui rappelle ces propos du poète arabe Al Moutanabbi: «Les malheurs des uns font le profit des autres».

Quatre siècles après

Quatre siècles ont déjà passé depuis la fondation de la Compagnie de Jésus. A ce propos l'«Abrams» souligne le concours en général et à l'éducation de l'Orient arabe en particulier.

Le Père Cheikhout et ses collègues ne sont adonnés à l'édition de plusieurs traités de la littérature arabe. Ils ont édité des ouvrages d'une manière attrayante et intéressante.

Il y a un mois, les Pères Jésuites inauguraient leur fameuse Bibliothèque à Beyrouth. On y trouvait des milliers de manuscrits rares aux côtés des éditions les plus récentes.

Le ministre de la Défense: — Soyez sans crainte. Vous avez la mer et nous sommes protégés par les dunes de sable. (Rose El Yousser)

Le ministre de la Communication: — Vous me réveillez pour me demander à quelle heure part le train de 7 h. 30. Eh! bien il part à neuf heures, mon ami. (Akher Sa'a)

Le Duc: Moi aussi je préfère attendre... le moment opportun. (Akher Sa'a)

Le ministre de la Défense: — Soyez sans crainte. Vous avez la mer et nous sommes protégés par les dunes de sable. (Rose El Yousser)

Le ministre de la Communication: — Vous me réveillez pour me demander à quelle heure part le train de 7 h. 30. Eh! bien il part à neuf heures, mon ami. (Akher Sa'a)

Le Duc: Moi aussi je préfère attendre... le moment opportun. (Akher Sa'a)

LE DIMANCHE SPORTIF BASKET-BALL

AU CAIRE
Cet après-midi débute le tournoi inter-membres de Basket organisé par le Tewfikieh Tennis Club. Quatre équipes participent aux trois journées. Voici leur composition:
Team A. — S. Zavell (capt.) Cessana, Ely, Zamaniri, Dakdahi, Z. Yadii Coronel L.
Team B. — Léon Simba (capt.), Schmelhaus, L. Dayan R. Aquilina, L. Mendel, P. Schmel, G. Sednaoui, Agrihirs.
Team C. — W. Saphir (capt.) B. Valamidis, H. Chih, E. Fohil, Y. Papadakis, Coronel II, R. Schindler.
Team D. — G.H. Catz (capt.), F. Savié, R. Ayrou, W. de Walden, A. Eid, Mussawer, R. Jabès, E. Silberman.
Les rencontres auront lieu dans l'ordre suivant:
Aujourd'hui:
3 h. 30 p.m. — Equipe Zavell v. Equipe Simba.
4 h. 30 p.m. — Equipe Saphir v. Equipe Catz.
Jeu 21 crt.:
2 h. 30 p.m. — Equipe Catz v. Equipe Simba.
3 h. 30 p.m. — Equipe Saphir v. Equipe Zavell.
Dimanche 27 crt.:
3 h. 30 p.m. — Equipe Zavell v. Equipe Catz.
4 h. 30 p.m. — Equipe Simba v. Equipe Saphir.

A ALEXANDRIE
La saison de basket-ball sera inaugurée officiellement cet après-midi par un excellent double programme qui se déroulera sur le terrain de l'Union Recreation Club, à Chatby à partir de 3 heures p.m.
La manifestation comprendra une rencontre entre la sélection de la flotte française (ancrée à Alexandrie) et la sélection égyptienne d'Alexandrie (Gamm-Homenetmen) et un choc des plus prometteurs sélection Ibrahimieh S.C.-Milon S.C. et Union Hellénique contre sélection Union Recreation et Maccabi W.U.

VOLLEY-BALL
Cet après-midi, à partir de 6 heures précises, grand match amical au Cercle Récréatif d'Héliopolis: Tewfikieh Tennis Club v. Cercle Récréatif.
Après la partie, un small-dance suivra.

PING-PONG
Le dernier match avant la finale de la Coupe Amie qui opposera prochainement les équipes Y.M.M.A. et A.J.F.E. se déroulera ce soir entre les excellentes formations d'Onasidi-Back et du Cercle Judéo-Egyptien.
Premières balles à 6 h. 30 p.m. Table de T.A.J.J.E. Small-dance après les parties.

TIR
A partir de 3 heures p.m., réunion bi-hebdomadaire au Club Royal Egyptien de Chasse et de Pêche, à Dokki. Entrée strictement réservée aux Membres actifs et temporaires.

Les Sports

ENCORE LES CHAMPIONNATS DE WATER-POLO ! FOOTBALL DANS LA ZONE DU CANAL

LES POINTS SUR LES "I" mis par un membre du C.N.H.A. Ce soir, IBIS v. S.C. de Port-Fouad

Notre souci constant d'impartialité nous avait fait publier, dimanche dernier, une lettre du capitaine des Dauphins nous priant de partir pour avoir relevé, sans raison selon M. Paul Matar, le fait que les Dauphins n'avaient pas su perdre.
Le même souci nous oblige à faire paraître aujourd'hui une lettre de M. Yanni Papadakis, membre du Cercle Nautique Hellénique d'Alexandrie qui, énonçant des championnats, y a relevé ce qui suit.

Souhaitons que ce soit la dernière fois que nous ayons à parler des malheureux incidents qui vinrent, malheureusement, terminer la fin des plus réussis de tous les championnats d'Egypte de Water-Polo.
Quant à nous, nous voulons les oublier.
N.D.L.R.S.

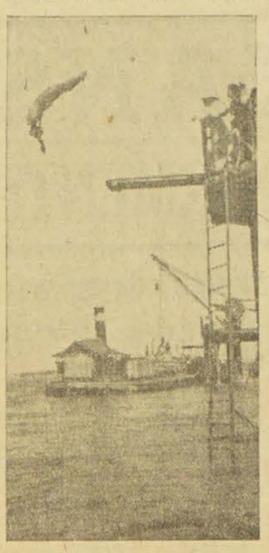
Le Caire le 10 octobre 1940.
Monsieur le Rédacteur Sportif de la «Bourse Egyptienne»,
EN VILLE.

C'est avec un intérêt mêlé d'étonnement que j'ai lu la lettre de M. Paul Matar, au sujet des championnats d'Egypte de Water Polo, lettre que vous avez publiée en date du 13 courant. Et comme cette lettre renferme des inexactitudes et n'éclaircit qu'imparfaitement certains faits, je me permets de vous adresser ces lignes pour mettre les choses au point et permettre à ceux qui n'ont pas assisté aux championnats, de se rendre compte de tout et de juger.

Les Hellènes ont battu très régulièrement, les Dauphins. Ils étaient effectivement menés à la mi-tempête par 1-3. Mais au cours de la reprise, ils avaient égalisé, avant que De Mey ne fut mis sur la touche; ils jouaient jusqu'alors 7 contre 7 et il est presque impossible d'affirmer que les Dauphins auraient certainement gagné cette partie si leur joueur n'avait pas été disqualifié. Cette disqualification était justifiée d'ailleurs. En effet je ne vois pas ce qu'un autre arbitre aurait fait à la place de M. Glover, en voyant un joueur flanquer un coup de pied en pleine figure de son adversaire. Si donc ils ont joué pendant quatre minutes à 6 contre 7 c'est entièrement dû à la faute de leur coéquipier et c'est à lui qu'ils doivent s'en prendre et non pas à l'arbitre. Je répète donc et je défie qu'on me prouve le contraire.

J.S. Papadakis.
B.I.

LE SPORT DANS LE SAID



Ismail Sabry plongeant du pittoresque club-flottant de Neg-Hamadi. (Lire dans notre page de dimanche prochain notre article sur «Le Sport dans le Saïd».)

TIR AUX PIGEONS Stand Garabédian CHOUBRAH

Réunions: mardi, vendredi, samedi, dimanche
Séance du 18 octobre 1940:
Harlaw-Milton P.T. —
Avellana Ady —
Harlaw 77
Kamel 66
Harlaw 86
Farès 93
Kamel 78
Milton-Platon 115-53
Kamel 89
Edward 44
Evans fils 85
Evans fils-Harlaw 32-37
Nicolas 202
Evans fils 49
DOUBLE TOTE
5/3 : P.T. 400.
6/3 : P.T. 352.
2/5 : P.T. 188.
2/2 : P.T. 150.
B.I.

VIE ET AVENIR DU SEPTIEME ART..

UNE HEURE AVEC LES "FAISEURS DE MIRACLES"

(SUITE DE LA PAGE 3)

Je suis reçue par un directeur très courtis, qui me fait entrer dans un grand local aux murs construits avec un amalgame de plâtre et de ciment ininflammable, isolant.
Tiens!... j'ai de la chance. On est en train de préparer une scène. Il y a décidément un dieu pour les journalistes...

On met tout d'abord au point la machine enregistratrice qui est camouflée derrière un panneau couleur mur. L'artiste est assise, prête à enchaîner. Il s'agit pour elle de donner un coup de téléphone. Pas plus. Elle est maquillée cinéma, c'est-à-dire plutôt barbouillée pour voir et moi. Si cette séduisante personne se produisait comme cela dans la rue, les gens se retourneraient effarés. Mais je l'ai dit: ici rien n'adhère directement à la réalité...

Voilà le metteur en scène, personnage central et invisible du film. C'est lui qui suggère, conseille, donne l'ordre à l'ingénieur de son qui n'attend qu'un geste pour partir, fait signe à l'homme à la claquette. La claquette fait entendre un petit bruit de noix brisée: «Scène 1, Cl. II, Silence. On tourne...»

Le metteur en scène hurle:
— Réflexeurs 3, 10, 15, 12, 20!...
— Silence!
— Silence!
Les réflexeurs se sont allumés, le silence s'est fait. Tac... tac... l'artiste le geste ample, souple a soulevé le téléphone.

Un grésillement...
— Arrêtez... C'est bien Mademoiselle...
Mademoiselle est déjà épuisée, le metteur en scène s'éponge. L'ingénieur de son transpire. Les réflexeurs s'éteignent de fatigue. (Au prix où en est le black-out!) Le script-boy trace des signes cabalistiques sur un carnet.

— Après ça, peut-on tourner le film dans une salle?
A ma question, le directeur de cet important studio esquisse un petit sourire.

— Mais, tout cela n'est que le commencement. Ce roulet que vous voyez, projeté sur un écran ne couvrant rien, rien qu'une plaque noire. Le double se fera dans une chambre, puis on apportera le tout au laboratoire pour le développement... Après on réalisera le mon-

tage. Le montage consiste à ajuster les sons et les images et à donner au film son allure définitive...

— Pensez, me dit mon interlocuteur, aux milliers, aux millions de personnes, d'hommes, de femmes et d'enfants qui apprennent par le cinéma, voyagent par le cinéma, s'instruisent par le cinéma.

— Le public égyptien est un public 100 pour 100. Il croit réellement à un miracle. Au cours de telle ou telle scène vous voyez tout ce monde sauter, crier que «ce n'est pas juste de tuer le héros...» que... Aucun effort n'est trop rigoureux pour nous quand nous pensons une minute au plaisir que nous donnons.

Les artistes

Abbas Farès, le talentueux acteur de la troupe nationale s'approche de nous. Je lui demande:

— Comment entrevoiez-vous l'avenir du cinéma?

— Infini... Nous n'en sommes encore qu'aux premiers pas... Vous verrez dans quelques années, quel développement connaîtra le septième art, qui est la troisième industrie américaine d'aujourd'hui.

— Madame Assia, passe. Je la «cueille» en route.

— Le cinéma?...
— Le grand art de demain... la guerre a donné une chance inespérée au cinéma égyptien... Savez-vous qu'à l'heure qu'il est les films égyptiens sont applaudis jusqu'en Amérique?...

— Dans la colonie libanaise et syrienne de Los Angeles, par exemple, on a donné récemment un film: «La Fille du Pacha». La salle travailla à guichets fermés.

— La production égyptienne est la seule qui prime dans tout le Proche, l'Extrême et le Moyen Orient. On joue nos films en Malaisie, en Iran, en Irak, en Turquie, (on en procède au doublage), en Tunisie, en Algérie, au Maroc... Vous verrez quels magnifiques résultats nous nous préparons.

— En son conviction. Et je comprends l'effort inlassable, le labeur de tous les instants de tout ce monde de «faiseurs de miracles» qui pense pour tout le monde arabe et contre lequel — ici — ni la Télévision ni la Radio ne pourront jamais rien avant longtemps...
D.C.

LES COSTUMES TAILLEURS



MARTIAL ET ARMAND. Tailleur presque classique n'était le quadruple boutonnage de la veste.

Très joli tailleur en lainage gris rayé de rose avec de nombreuses poches diagonales.
Les tailleurs feront fureur pendant la demi-saison et en hiver. Toutes les femmes seront vêtues d'un tailleur adapté à leur personnalité. Il y aura des costumes d'une sobriété classique et d'autres d'une audaceuse fantaisie.
Nous venons de recevoir les dernières créations de ce genre.
Vous aimerez sans doute comme nous le tailleur à petite encolure à re-



Tailleur presque classique n'était le quadruple boutonnage de la veste.

vers et au quadruple double boutonnage. On peut-être plus capricieuse — accordez-vous votre préférence à la veste tailleur reboussée de passementerie mailletée. Nous avons également apprécié le tailleur aux poches en diagonales et celui aux poches amusantes.
Le choix sera difficile à faire parce que d'une variété infinie. Consultez votre tailleur ou venez nous voir chaque mardi au Journal entre 11 heures et midi pour être conseillée à ce sujet.

Pour la Femme UN VEILLEUR SUR LA FALAISE

LIVRES DE FEMMES par MARY ROWLATT

En un livre vient de traverser la Manche et la Méditerranée pour se poser comme un oiseau sur ma table de travail. Sa couverture rose me rappelle les livres de l'enfance où il est question de bonnes fées et de princesses aux longues tresses blondes.
Mais ce n'est là qu'une apparence. Les premières feuilles vides, tournées, l'auteur avant de nous présenter ses vers nous donne quelques explications dans une courte préface.
Mary Rowlatt nous cite six vers de Yeats déplorant la perte du monde et la courageuse jeune fille lutte de toutes ses forces pour montrer sa conviction dans la victoire des valeurs spirituelles en Angleterre. Cette victoire, Mary Rowlatt espère la voir se réaliser durant les dix années qui viendront. Créer, tel doit être désormais le but de chaque personne. Mais, pour créer, il faut croire en la nature humaine, il faut aller vers la vie pour la goûter non seulement matériellement, mais aussi dans son domaine spirituel et moral. Peut-être l'aventure ou seules les forces physiques comptent n'est-elle pas possible pour tous mais celle qui s'applique au domaine spirituel et intellectuel est un vaste champ d'action ouvert à chaque individu.
Mary Rowlatt déplore la tendance de la poésie moderne agissant comme sédatif pour endormir tout élan d'humanité, faire glisser l'homme sur la pente de l'égoïsme, de la satisfaction suivie de la plus vive des déceptions. Fort heureusement, le bon sens peut exister et elle le doit apporter à cette époque troublée où elle apportera aux âmes sincères pour s'en aller en Angleterre rejoindre sa sœur Pamela mariée à un haut fonctionnaire de l'armée, pour lutter moralement dans la patrie en danger.
Et aujourd'hui je suis toute émue de voir le résultat pratique de cette campagne, je lis ses vers charmants comme sa personne, des vers trempés en ce qui est l'âme même de l'âme même de cette jeune fille.
Le livre débute par une apologie du réarmement moral et se termine par des considérations sur la mort, le renouveau et une prière. Mais entre ces tendances, il y a de délicieux poèmes de quelques lignes chantant la pluie et les mille sentiments du cœur humain, les beautés de la Grèce qu'elle a visitées celle des nuits d'Egypte auxquelles elle doit penser avec nostalgie lorsque le brouillard anglais noie toute chose. Elle chante aussi les Pyramides:
Peinte sur soie et d'un rose très pâle
Elles semblent, ces pierres monumentales
Élevées par l'inspiration des Pharaons
Pour honorer les os des Pharaons.
Elles sont là depuis des milliers et des milliers d'années
Et elles y demeureront sans doute
Même lorsque la brume nocturne les enveloppe, elles semblent
Aussi fragiles qu'un songe nocturne.
Certes, il faut lire en anglais ces délicieux poèmes car ils n'expriment pas grand-chose traduits dans une langue qui n'est pas celle dans laquelle ils ont été conçus. Un instant, j'avoue, j'ai eu l'idée de traduire ce minuscule livret contenant 29 poèmes mais en voyant le gachis qu'une traduction ferait de ces vers tellement agréables à lire, j'ai renoncé à la tâche. C'est aussi le raison pour laquelle il vaudrait mieux connaître l'anglais pour lire les poèmes anglais.
Le livre de Mary Rowlatt accompagné d'une lettre amicale datant du 3 juin à mis plus de trois mois pour franchir les mers. Sans doute cet article mettrait-il autant pour lui parvenir? D'ici là tant d'événements se seront produits mais puisse un nouveau courant spirituel, né avec cette guerre, se répandre davantage parmi les hommes, imprégner les esprits aussi bien que les cœurs pour créer les hommes nouveaux qui foudroieront les nations nouvelles.
ZETTE.

VALEUR SENTIMENTALE D'UNE PHOTO

Sur un fond de velours les photos s'étalent avec une certaine coquetterie. Il y en a de toutes espèces. Et le passant s'arrête volontiers pour mieux les regarder.
Les jeunes filles admirent et soupirnent tout bas devant les photos des officiers anglais.
— Ne dirait-on pas Errol Flynn? Ou bien, celui-ci, regardez, il a le sourire ironique de François Toulé!
— Non, regardez plutôt les beaux bébés, dans l'autre vitrine. L'instinct maternel se révèle dans des phrases d'apparence banales:
— Sont-ils mignons, les petits choux! Regardez celui-ci, quel amour avec son toupet de boucle blonde au sommet de la tête!
— Moi, dit une troisième, je préfère les photos de mariage. Sont-elles jolies, les mariées!
— Oh pas toutes, dit l'une d'elles avec une pointe secrète d'envie.
— Toutes, insiste l'amie. Le jour du mariage un bonheur nouveau se répand sur les traits les plus ingrats.
Changeement de lieu et de temps. Dans un coin perdu, là-bas, quelque part dans le désert, un jeune officier tient entre les doigts tremblants la photo prise le jour de son mariage. A ses côtés, une jeune fille, toute vêtue de blanc, lui sourit. Sa reproduction, pendant ce temps, s'étale dans la vitrine dont nous parlions tout à l'heure. L'officier soupire et pose ses lèvres brûlées par la soif sur l'effigie: il lui semble tout à coup qu'une fraîcheur nouvelle se répand dans tout son être.
A ses côtés, son compagnon pose lui aussi — ses lèvres sur la photo d'un beau bébé dont le toupet blanc fait penser à une réclame de chocolat suisse.
— My baby... soupire l'homme dont le visage rûde s'éclaircit d'un sourire.
Nouveau changement de décor. A Londres, une petite fiancée ouvre fiévreusement une enveloppe:
— Une lettre d'Allah!
Une photographie s'en échappe. Celle-là même qui représentait la sœur d'Errol Flynn.
La petite fiancée court à la cuisine



Ce sac très pratique, est appelé sac à masque. Il sert pourtant à renfermer tant de choses en plus du masque.



D'un bonheur complet une image parfaite est toujours signée WEINBERG

Nos dernières nouvelles de l'étranger

LES BALKANS AU CENTRE DE LA TOURMENTE

HITLER, arrêté à l'ouest, tourne maintenant ses regards vers l'est

Londres, 19 (N.E.B.). — Une fois de plus, les difficultés rencontrées par l'axe dans cette guerre est le fait que la fabrication et aussi celle des avions croît de jour en jour. C'est un fait que les milieux bien informés de Londres mettent en relief.

Alors que l'Allemagne a depuis longtemps atteint son maximum de production, la Grande-Bretagne a encore un long chemin à parcourir dans ce domaine avant d'atteindre son maximum et de plus, la production des Dominions, comme celle des Etats-Unis, s'accroît graduellement.

Pour cette raison, Hitler se trouve lui-même placé devant un besoin urgent de finir rapidement et s'il n'atteint pas vite une décision victorieuse, sa seule chance de gagner la guerre lui échappera à jamais.

Aussi, en raison de sa première grande défaite dans cette guerre — à savoir son échec de l'invasion de la Grande-Bretagne — Hitler a été obligé de chercher ailleurs et l'occupation de la Roumanie montre clairement qu'il se prépare désormais à frapper en Orient.

Cependant, on croit à Londres que la Bulgarie, vraisemblablement indiquée comme devant être la prochaine victime de Hitler, ne succombera pas aussi facilement que la Roumanie, nation traînée contre sa volonté.

Les Bulgares, rappelle-t-on, ont un vif sentiment national et sont une race de guerriers qui ont produit quelques-uns des meilleurs soldats de l'Europe. En dépit du fait qu'il y a dans l'armée bulgare un élément pro-allemand assez puissant, on pense que la Bulgarie ne succombera pas à la pression allemande comme l'a fait la Roumanie.

Les Turcs, ajoute-t-on, opposeraient en toute circonstance deux millions de baïonnettes à toute marche de l'Allemagne vers l'Orient.

Ainsi, pendant que Hitler s'efforce constamment d'atteindre une victoire rapide, qu'il sait maintenant impossible, il se trouve en face de la difficulté rencontrée par tous les conquérants : l'influence insidieuse des peuples conquis sur tous ceux qui les conquièrent.

Il sait, de plus, qu'à la première occasion, et pour peu que la marée commence à se tourner contre lui, toute l'Europe se lèvera contre le nazisme.

La terreur nazie bat son plein

Belgrade, 19 (N.E.B.). — A en juger par des informations qui continuent à arriver ici, la terreur

ACTUELLEMENT

Delire... / des rires... / à s'en tenir les côtes

METRO
ORGUEIL DE L'ORIENT
Telephones : 59917-59918

LES MAUVAIS PRETEURS
un film Metro-Goldwyn-Mayer

3 SEANCES PAR JOUR
215 - 630 - 930 p.m.
VENREDI et DIMANCHE
Première à 10.30 h.
PRIX DES PLACES
2,5 J.S., 4,5, 5, 6,5 - 209.

LES MAUVAIS PRETEURS
avec **KENNY BAKER - FLORENCE RICE**

METRO
CONVOI SUR L'ATLANTIQUE
Documentaire

METRO
LES MAUVAIS PRETEURS
arrivé par AVION

Ce film ne sera projeté dans aucune autre salle du Caire avant un délai de 60 jours.

nazie bat son plein en Roumanie. La Gestapo pourchasse sans répit tous les patriotes qui s'étaient opposés, par parole ou par action, à l'invasion de leur pays. Les gens sont suivis dans les rues par les agents de la Gestapo. Les conversations téléphoniques sont écoutées et même enregistrées.

La situation du point de vue des vivres commence à devenir grave dans toute la Roumanie depuis que les provisions sont enlevées en masse pour aller grossir le stocks pillés par les nazis dans les territoires occupés.

Le pétrole

Londres, 19 (N.E.B.). — Alors que l'axe déploie des efforts désespérés en vue de s'assurer chaque gallon de pétrole que la Roumanie peut produire, il est caractéristique d'entendre Radio-Rome dire au peuple italien : « Les Anglais seront intéressés d'apprendre que l'Allemagne n'a nullement besoin de pétrole romain. »

Le peuple britannique s'intéresse à un tel point à la question qu'il va jusqu'à se demander pourquoi les Allemands et Italiens qui ont envahi la Roumanie, se sont empressés d'envoyer leurs troupes garder les puits de pétrole et des batteries anti-aériennes et des équipes munies de projecteurs et pourvus au surplus d'éléments de la par tous les moyens dont ils disposent à accroître la production des puits si fortement en baisse au cours de l'année dernière.

Le seul pétrole dont Rome ou Berlin disposent est celui qu'ils avaient emmagasiné et celui dont l'Allemagne s'est emparée dans les pays qu'elle a envahis. Les deux millions et demi de tonnes de pétrole synthétique de l'Allemagne sont loin de suffire à la consommation intérieure du Reich qui, en temps de paix s'élève à quelque six millions de tonnes. On estime qu'à l'heure actuelle l'Allemagne consomme 20 millions de tonnes de pétrole par an.

La Roumanie, qui est sa source unique et dont elle a à partager la production avec l'Italie, n'a produit l'an dernier que quatre millions de tonnes. Bien plus, la position de l'Allemagne a été compromise par la destruction continue de dépôts et de raffineries de pétrole par la R.A.F.

Démontés russes

Moscou, 19 (Reuter). — L'agence officielle Tass dément que les troupes soviétiques soient entrées en Roumanie et qu'un destroyer soviétique ait coulé un navire roumain dans la mer Noire.

L'agence dément également une information publiée à l'étranger suivant laquelle une escarmouche a eu lieu entre gardes-frontière soviétiques et allemands dans le voisinage de Galatz.

Loyalisme de la Yougoslavie

Istanbul, 19 (A.S.A.). — Rapportant les discours du Président du Conseil yougoslave, le journal *Halkin* relève qu'il dénote un exceptionnel bon sens quand il parle de l'indépendance nationale.

Le journal considère cette expression comme une preuve de l'existence de l'esprit de l'Entente Balkanique et reflète un accord de convictions chez les Etats balkaniques dans l'ensemble.

Dans la presse turque

Ankara, 19 (A.S.A.). — Récapitulant les activités d'attaques des hostilités, le quotidien *"Ulus"* écrit dans sa colonne politique, qu'il était nécessaire pour les Puissances de l'axe de chercher une activité politique qui créerait une diversion à l'échec essuyé par suite de la résistance britannique.

La rencontre du Brenner, souligne le journal, était la conséquence naturelle de la résistance britannique. Les pourparlers qui s'y dérouleront décideront de la solution de la question méditerranéenne.

Poursuivant ses commentaires, le quotidien écrit à propos de la situation balkanique, que les Puissances de l'axe qui approuvaient jusqu'ici la politique yougoslave, ne l'approuvent plus maintenant. La presse britannique et romaine avançant comme prétexte de ce revirement que les Yougoslaves ne comprennent pas les nécessités de la situation présente.

Puis se rapportant à la situation de la Grèce, les Puissances de l'axe, observe le quotidien, demandent à cette nation, l'abandon juridique de la garantie britannique, qui conduirait, prétendent-elles, la Grèce à la ruine.

Quant aux Bulgares, leur politique, à l'heure actuelle, n'a pas le caractère de pression, il faut tout de même avouer qu'ils font une politique déplorable et diabolique, devant laquelle on ne peut exprimer que de l'étonnement. La Bulgarie semble s'être imprégnée de la maladie des conducteurs du nouvel ordre qui est la mégalomanie et qui empêche de voir clair.

Ankara, 19 (A.S.A.). — Etudiant les possibilités de réalisation d'une paix, le journal *"Ulus"* écrit dans son éditorial, que l'établissement de ce nouvel ordre pour être stable et durable doit avoir pour but une paix harmonique et ordonnée.

Or, aucun ordre nouveau ne peut avoir chance de succès en Europe tant qu'il n'a pas à sa base l'élément essentiel qui est la collaboration entre les nations. Pour cela, il faudrait établir des conditions de collaboration qui assurent les droits et l'honneur des individus et des peuples. Toute autre conception denierait naissance à l'hégémonie, aux attentats politiques et aux révolutions sanglantes et interminables.

Exécutions sommaires en Pologne

5.000 tombés dans un seul village

Sofia, 19 (N.E.B.). — Des rapports parvenus en Bulgarie sur la situation en Pologne occupée par l'Allemagne déclarent que les exécutions sommaires continuent dans tout le pays.

Dans un village près de Varsovie, il n'y a pas moins de 5.000 tombés sans nom. Les tribunaux ayant pouvoir de juridiction sommaire siègent dans tout le pays. Des milliers de gens ont été arrêtés et exécutés sans jugement.

Le plan de Hitler est littéralement d'exterminer tous les chefs de pays, à quelque classe de la communauté ou ils appartiennent, de sorte que toute la population soit réduite en esclavage.

De plus, l'armée britannique est prête et confiante pour toute rencontre possible. Quant à la R.A.F., si elle était assez forte, elle pourrait faire immédiatement beaucoup plus que toute autre arme, pour dissiper le rêve de Mussolini «Protecteur de l'Islam» et celui de Hitler qui pense au «Drang Nach Osten». Il est encore temps, il n'y a aucune preuve certaine d'un déplacement concerté des escadilles allemandes vers l'Orient, quoique l'arrivée d'une émission aérienne allemande en Roumanie, l'arrivée de bombardiers d'assaut Junkers en Sicile et le retrait effectif des escadilles de bombardement de jour de la bataille de Grande-Bretagne peuvent constituer des indices sérieux.

Les communiqués

Le Caire, 19 (Reuter). — Le quartier-général de la Royal Air Force dans le Moyen-Orient communique aujourd'hui:

LA FRANCE sur le chemin de la révolution

Avant longtemps le général de Gaulle sera considéré comme le véritable représentant de l'esprit éternel de la France

Londres, 19 (N.E.B.). — Des hommes d'affaires français arrivant à Lisbonne ont déclaré que la France était sur le chemin d'une révolution. Si une armée puissante pouvait débarquer maintenant en France, elle serait accueillie avec enthousiasme comme un sauveur.

La sympathie pour la cause britannique s'accroît tous les jours et la résistance de la Grande-Bretagne a fait revivre l'espérance.

Le *"Times"* écrit que : « le peuple français semble se remettre de sa défaite et de sa trahison. Avant longtemps, la France considérera le général de Gaulle et ses compagnons comme les véritables représentants de l'esprit éternel de la France. »

Incidents dans les cinémas

Londres, 19 (N.E.B.). — Les Parisiens continuent à applaudir dans les cinémas lorsque les films d'actualité montrent des soldats ou des aviateurs britanniques. Ils sifflent et conspuent tous les Allemands qu'on leur présente.

La radio de Paris contrôlée par les Allemands a été forcée à la suite de ces incidents de répéter l'avertissement déjà donné à la radio il y a une semaine et selon lequel cette conduite constituant «un acte d'hostilité contre les Allemands», les cinémas dans lesquels ces incidents se produisent seront fermés.

En France, de grandes quantités de vivres ont été saisies par les Allemands pour la nourriture de l'armée d'occupation qui se gorge de toutes les bonnes choses dont les Allemands sont privés depuis si longtemps, à la suite de la fameuse politique : «les canons remplacent le beurre».

De grandes quantités de vivres sont envoyées en Allemagne par les autorités officielles, mais de plus, chaque Allemand résidant en France envoie à ses parents et ses amis tout ce qui lui tombe sous la main.

Une évasion sensationnelle

(SUITE DE LA PAGE 1)

Dix minutes après leur capture, au mois de juin, ils s'arrangèrent pour s'échapper et disparaître. Peu après, ils se glissèrent à travers le pays et se dirigèrent vers la côte, ne faisant guère plus d'un kilomètre ou deux chaque nuit, dormant dans les bois, se cachant dans les champs pendant le jour, vivant de pommes de terre qu'ils trempaient dans du rhum trouvé dans un camion français abandonné.

Presque au terme de leur voyage, ils se trouvaient dans une chambre au premier étage lorsqu'ils entendirent les bottes de soldats allemands dans l'escalier. Ils se précipitèrent sous un lit et y demeurèrent pendant toute une journée, attendant le départ des Allemands.

Lorsqu'ils atteignirent la côte, les Ecossais passèrent quatre nuits à se procurer un bateau et des vivres. A marée haute, à minuit, ils entreprirent la traversée de la Manche, mais diverses avaries les obligèrent à revenir en arrière, et ils se dissimulèrent toute une journée le long d'un quai, au milieu des autres bateaux. Lors du second départ, ils furent pris dans le faisceau d'un projecteur et mitraillés. La grande voile se déchira. Une vague emporta le mât par-dessus bord, mais les soldats continuèrent à lutter jusqu'à ce qu'ils entendirent des voix britanniques. Ils furent recueillis par un chalutier qui les ramena en Grande-Bretagne.

Sur l'Allemagne

Londres, 19 (Reuter). — A cause des conditions atmosphériques défavorables, les opérations des bombardiers de la R.A.F. dans la nuit de vendredi, se firent sur une échelle réduite. Cependant, annonce le ministère de l'Air, des attaques furent exécutées sur un objectif naval et sur une usine d'aluminium dans l'Allemagne de l'ouest.

L'AVIATION BRITANNIQUE GARDERA LA MAITRISE DES AIRS EN ORIENT

(SUITE DE LA PAGE 1)

Des appareils de l'aviation sud-africaine, opérant depuis le Soudan, ont fait hier un raid sur l'aérodrome de Berenut avec beaucoup de succès. Trois chasseurs italiens qui se trouvaient sur la piste d'envol furent mitraillés et incendiés tandis que six autres avions dispersés sur l'aérodrome furent gravement endommagés mais ne prirent pas feu.

Les bombardiers de la R.A.F. exécutèrent plusieurs raids sur Gura. De puissantes bombes explosives et des bombes incendiaires tombèrent parmi les bâtiments, causant plusieurs explosions et incendies visibles encore un quart d'heure après que les avions eurent entrepris le voyage de retour.

Des raids de nuit furent effectués sur Diredawa. Une rangée de bombes tomba en travers de la voie ferrée et des bâtiments des chemins de fer alors qu'une autre rangée s'éparilla sur les hangars du centre et du sud.

En Afrique du nord, une série de raids furent exécutés sur Sollum, sur les îles du Doukane et sur Benghazi. A Sollum, des concentrations militaires furent attaquées et les bombes tombèrent sur les points visés. Au cours des raids sur l'île de Rhodes, des coups directs furent portés sur les bâtiments administratifs près de l'aérodrome ainsi que sur un hangar. Un incendie allumé par les premiers attaquants fut clairement aperçu par les avions suivants.

Après avoir effectué ces opérations, tous nos appareils sont rentrés indemnes.

Le Caire, 19 (Reuter). — Communiqué : «Calme dans tous les secteurs.»

Radio-Liberté se fait de nouveau entendre en Allemagne

Les crédits roumains bloqués à Londres

New-York, 19 (Reuter). — Le célèbre poste clandestin allemand «Radio-Liberté» a été entendu hier soir pour la première fois depuis six mois. Le speaker déclara que le peuple allemand ne pourrait pas tenir longtemps encore dans les conditions actuelles. «Toute l'énergie et tout l'esprit inventif de l'Allemagne ne sont pas suffisants pour faire face à ses besoins de guerre. C'est pourquoi l'Europe est en train d'être pillée. Toute l'esquerrie nazie cessera si nous voulons nous réveiller.»

Londres, 18 (P.P.). — Les crédits anglais non liquidés en Roumanie sont, apprend-on, peu importants, alors que les fonds roumains substantiels sont déposés à Londres, entre autres Lat, 3.000.000 de comptes en banque.

UN GESTE

Londres, 19 (P.P.). — L'attaché de presse à la légation de Roumanie à Londres, suivant l'exemple du conseiller de la légation, a démissionné.

La bataille aérienne sur la Grande-Bretagne

(SUITE DE LA PAGE 1)

Un communiqué du ministère de l'Air, décrivant les attaques sur Londres, dit que de puissantes bombes explosives et des bombes incendiaires furent jetées au hasard, endommageant des maisons, quelques magasins et des propriétés industrielles. Les rapports reçus jusqu'ici indiquent que le nombre des morts et des blessés est moindre que lors des nuits précédentes. Dans une ville des Midlands, des maisons, des magasins et des établissements commerciaux furent endommagés et plusieurs incendies allumés. Il faut rendre hommage à l'œuvre des pompiers et des autres services de défense civils qui maîtrisèrent rapidement les sinistres. Ailleurs dans les Midlands il y eut peu de dégâts et quelques victimes, dont des tués.

Le communiqué ajoute que des attaques furent exécutées sur d'autres endroits, entre autres les rives de la Mersey et des endroits fort séparés les uns des autres dans le sud-est de l'Angleterre, où des maisons furent endommagées et un petit nombre de personnes tués. Ailleurs, on signale peu de dommages et quelques victimes.

L'échec de l'offensive allemande

Londres, 19 (N.E.B.). — D'après des informations de source neutre parvenues à Berlin, il semble peu douteux que le 15 et le 16 septembre furent les dates fixées par le haut commandement allemand pour l'invasion de la Grande-Bretagne.

D'après ces renseignements, la plus grande partie des troupes allemandes avaient été embarquées dans les «ports d'invasion» afin d'être prêtes à ces dates, choisies sans doute à cause de la marée, de la pleine lune et des bonnes conditions atmosphériques.

Mais, le 15, l'Allemagne subit sa défaite aérienne la plus lourde de la bataille de Grande-Bretagne, 185 avions nazis ayant été abattus certainement et de nombreux autres n'ayant sans doute pas regagné leur base. Depuis lors, les péniches d'invasion allemandes ont été pilonnées à tel point par la R.A.F. qu'il est improbable que l'invasion puisse se faire avant plusieurs semaines ou même plusieurs mois.

Voici un autre chef-d'œuvre Gillette : la nouvelle Gillette Mince ! Son prix réellement modique, grâce à l'emploi d'un acier plus mince, met les lames Gillette, les meilleures du monde, à la portée de tous. Essayez aujourd'hui même une de ces lames, reconnaissables à leur fente Gillette et à leur teinte dorée.

et à leur teinte dorée. et vous réaliserez vous-même que vous ne vous êtes rasé aussi confortablement et aussi rapidement avec une lame économique.

LAMES GILLETTE MINCES P. T. 3 LE 5 S'ADAPTE A TOUS LES RASOIRS

MADE IN ENGLAND

Les embusqués de la Gestapo plus hais que jamais en Allemagne

INDICES A MEDITER

On demande aux Allemands d'apprendre les dialectes africains

Zurich, 19 (N.E.B.). — Tous les Allemands désireux de tirer profit de la politique africaine du Reich doivent apprendre les dialectes indigènes africains, écrit le *"National Zeitung"* d'Essen, organe personnel de Goering.

Le journal écrit que les soldats aussi bien que des civils étudient déjà les dialectes africains. Il convient de rappeler que depuis plusieurs années déjà de nombreux Allemands s'étaient mis à l'étude de la vie coloniale au Kolonial Institut de Hambourg.

Le *"National Zeitung"* invite également les différentes maisons à insister auprès de leurs employés pour qu'ils apprennent le turc et le grec moderne étant donné que ces deux langues leur seront d'une très grande utilité à l'avenir.

L'indépendance des petits Etats de l'Europe

New-York, 19 (N.E.B.). — Le Président Roosevelt, recevant une délégation de Slovaques d'Amérique, a déclaré d'après le chef de la délégation, que l'indépendance des petits Etats d'Europe doit être rétablie.

POUR CEUX QUI ATTENDENT DES NOUVELLES

Voici la 3ème liste des blessés soignés en Angleterre, suivant les indications fournies par la Croix-Rouge en Grande-Bretagne :

BOYERE, Victor — 3 Rue Buvot à Rouen.

CARON, Joseph — Usine St. Charles à Eragny (Oise).

CADEBIN, (ou Cabin), Auguste — 62 Rue du Kremlin à Bicêtre (Seine).

GAGNIEK, Roland — à St. Martin de Boscherville (Seine-Inf.).

LEROY, Fernand — Le Trait, canton de Rouen (Seine-Inf.). (Com. par M.M. Hossin, professeur)

LA MEILLEURE LAME DU MONDE - A CE PRIX

Voici un autre chef-d'œuvre Gillette : la nouvelle Gillette Mince ! Son prix réellement modique, grâce à l'emploi d'un acier plus mince, met les lames Gillette, les meilleures du monde, à la portée de tous. Essayez aujourd'hui même une de ces lames, reconnaissables à leur fente Gillette et à leur teinte dorée.

et vous réaliserez vous-même que vous ne vous êtes rasé aussi confortablement et aussi rapidement avec une lame économique.

LAMES GILLETTE MINCES P. T. 3 LE 5 S'ADAPTE A TOUS LES RASOIRS

THIN Gillette BLADE

MADE IN ENGLAND